

KaunisGrani

No Nr 3/8.-28.3.2011

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

Häpeää ja matemaattista taidetta kaupungintalolla

■ Kymmenen abiturienttia esittelee kuvataiteen diplomitoitään kaupungintalolla. Ida Lyytikäinen on piirtänyt tussilla akvarellipaperille. Kipsinauhoista tehtyjen käsien mallina Ida on käyttänyt omiaan.

LISÄÄ SIVULLA 14-15

Skam och matematisk konst i stadshuset

■ Tio abiturienter ställer ut sina diplomarbeten i bildkonst. Ida Lyytikäinen har tecknat med tusch på akvarellpapper. Händerna är gjorda av gipsband med den egna handen som stomme.

MERA PÅ SIDAN 14-15



JOHANNA STENMAN

Yleisötilaisuus 10.3. klo 17.00

■ Päiväkotiverkostoa koskeva tiedotus- ja keskustelutilaisuus järjestetään kaupungintalossa päivähoitoyksiköiden jatkokonklyn. SIVU 3

Infomöte 10.3 kl. 17.00

■ Ett informations- och diskussionsmöte om framtidsplanerna för stadens daghem ordnas i stadshuset. Kom, ställ frågor och diskutera!

SIDAN 3

Avaruusseikkailu

■ Professori Esko Valtaoja on tavannut oppilaita ja opettajia alakouluista ja pohtinut heidän kanssa, voiko muualta maailmankaikkeudesta löytyä elämää.

SIVU 6

Rymdäventyr

■ Professor Esko Valtaoja har tillsammans med lärare och elever i stadens lägstadieskolor funderat över om det kan finnas liv någon annanstans i universum.

SIDAN 6

Keväturheilua

■ Melkein kaikki kuviteltavissa oleva urheilutarjonta löytyy Kauniaisista – joko yritysten tai järjestöjen tarjoamana – ja jokaiseen makuun.

SIVUT 8-9

Väridrott

■ Det mesta i idrottsväg finns inom stadens gränser, både föreningar och företag erbjuder olika alternativ, enligt tycke och smak.

SIDORNA 8-9

Uusi tie harmittaa

■ Kaavailtu uusi tieyhteys Ymmerstan ja Kauniaisten välillä herättää vastustusta. Jos tieyhteys toteutuu, se tarkoittaa lisääntyvää läpikulkuajoa Kauniaisissa.

SIVU 13

Ny väg upprör

■ En ny vägförbindelse mellan Ymmersta och Grankulla väcker känslor. Om vägen förverkligas blir det fritt fram för genomfartstrafik i Grankulla.

SIDAN 13

Laura Sippola: Tule makoilemaan

SIVU 5

Laura Sippola: Kom och koppla av

SIDAN 5



MARJO TYNKKYEN

Rohkeus valita oma tiensä

Kauniainen on sopivan suuri ja mukavan viihtyisä pieni kylä. Tulemme toimeen ihan hyvin, emmekä halua isojen anonyymien koneistojen, jotka eivät ota huomioon yksilöitä, syödä meitä.

Monet tuntevat toisensa, puhumme sujuvasti kaikista ja kaikesta, hyvässä ja pahassa. Samalla paine olla "niin kuin kaikki muutkin" kasvaa, etenkin nuorten ja epävarmojen keskuudessa. Kuitenkin olemme kaikki paljon enemmän kuin mitä pinnalle näkyy.

Huolimatta hyvistä mahdollisuuksista olla yksilöitä, monet haluavat olla mukana joukossa, identifioitua muihin. Tämä koskee sekä nuoria että aikuisia. On hauskaa katsella teini-ikäisiä tyttöjä, jotka näyttävät takaapäin samoilta: myssy takaraiivolla, isot takit, tiukat farkut ja pörröiset saappaat.

Monille aikuisille pinta on tärkeämpi kuin sisältö. Usein ollaan kovasti huolissaan siitä, mitä naapurit ajattelevat, sen sijaan että seurattaisiin omaa tietä.

Nuoret ovat aina halunneet olla niin kuin muutkin samanikäiset, ja kaikista mieluiten erilaisia kuin vanhempansa. Kuvaan kuuluu protestoida ja kyseenalaistaa vanhat opit, sekä testata rajoja. Näin kasvaminen tapahtuu; jos toimitaan aina niin kuin ennenkin, kehitystä ei tapahdu.

Mutta on olemassa turvallisia tapoja testata rajoja – ja on olemassa tyhmiä, vaarallisia tapoja.

Huolestuneet vanhemmat ja ohikulkijat ovat kertoneet lapsista, jotka ovat leikkineet raiteilla Palokunnankujan tunnelin lähellä, Kauniaisten ja Koivuhovin välisellä rataosuudella. Sillä kohtaa ei ole

aitaa tai suojakaidetta estämässä radan ylitystä. Lapset ovat leikkineet uhkarohkeusleikkiä ja kokeilleet, kuka uskaltaa mennä lähimmäs raiteita. Lähelle, lähemmäs, lähimmäs. Jotkut lapset ovat myös astuneet radalle.

Nyt on ehkä paikallaan puhua lasten kanssa, ja muistuttaa, että nuori mies jäi junan alle juuri tuossa paikassa vain puolitousta vuotta sitten.

Victoria ja Diana Webster vierailivat Kauniaisissa kertomassa kirjastaan *So Many Everests*. Sen aihe on Victoria Webster, joka ei ole "samanlainen kuin muut". Victoria syntyi CP-vammaisena, hänet kyseenalaistettiin ja häntä kiusattiin kasvuiässä. Hän kohtasi vastustusta kaikilta mahdollisilta tahoilta.

Kun Victoria oli 11, hän päätti että hänestä tulee lääkäri. Kukaan ei uskonut siihen, eivät edes hänen vanhempansa. Mutta hän sai opiskelupaikan, vei läpi lääketieteen opintonsa ja toteutti unelmansa. Tänäpäin Victoria on erikoistunut sisätautitiläkäri ja akuuttisairaanhoidaja, ensimmäisenä Pohjoismaissa.

Mikä siinä on, että toiset ovat riittävän vahvoja toteuttamaan unelmansa, uskaltavat sanoa KYLLÄ sille mihin uskovat, ja EI tyhmyyksille ja toisten unelmille – kun taas toiset tuntevat, että kohtaloa pitää uhmata sopiakseen jengiin tai elävät vain puolittain, toteuttamalla toisten odotuksia.

JESSICA JENSEN
vt päätoimittaja
kaunisgrani@kauniainen.fi

Mod att våga välja egen väg

Grankulla är en lagom stor och lagom trevlig liten by. Vi klarar oss bra, är oss själva nog, och vill inte bli uppätta av stora, anonyma maskinerier som inte tar hänsyn till individen.

Många känner varandra, det pratas flitigt om allt och alla, på gott och ont. Samtidigt kan fenomenet lätt leda till att pressen att vara "som alla andra" blir stor, speciellt för unga eller osäkra människor. Ändå är vi alla så mycket mer än bara det som syns på ytan.

Trots alla goda möjligheter att vara individualister, väljer många att hellre vara en i gänget, att identifiera sig med lika-sinnade. Det gäller både barn och vuxna. Det är roande att se flockarna av flickor i yngre tonåren som bakifrån ser likadana ut, med mössan som dinglar på bakhuvudet, den bylsiga jackan, de trådsmala jeansen och de lurviga stövlarna.

För många vuxna handlar det mera om att ytan är viktigare än innehållet och att man överdrivet mycket bekymrar sig över vad grannarna tänker istället för att ha mod att följa sin egen sanning.

Tonåringar har väl alltid velat vara som andra jämnåriga, och framför allt annorlunda än sina föräldrar. Det hör till att protestera och ifrågasätta gamla läror och att tänja på gränserna. Det är så utvecklingen går vidare. Om man fortsätter att göra saker som de alltid gjorts tidigare sker ingen utveckling.

Men det finns trygga sätt att testa gränserna, och det finns farliga, dumdrigtiga sätt.

Oroliga föräldrar och förbipasserare har berättat om barnen som leker vid spåren nära Brandkärsgrändens tunnel, vid banansnittet mellan Grankulla och Björk-

gård. På det stället finns inga staket eller skyddsräcken för att hindra fotgängare att gå över spåren. Barnen har lekt modighetslekar och tävlat om vem som vågar gå närmast spåret. Nära, närmare, närmast. Några barn har också korsat spåret.

Det kunde kanske vara på sin plats att prata med sina barn och påminna dem om att en ung man blev påkörd av ett tåg och dog precis på det stället för bara ett och ett halvt år sedan.

Victoria och Diana Webster har besökt Grankulla och berättat om sin bok *So Many Everests*. Den handlar om Victoria Webster som inte är "som alla andra". Hon föddes med en cp-skada, blev ifrågasatt och mobbad under sin uppväxt, och fick möta motstånd från alla tänkbara håll.

När Victoria var 11 år bestämde hon att hon skulle bli läkare. Ingen trodde det var möjligt, inte ens hennes föräldrar. Men hon fick en studieplats, genomförde sina medicinska studier och förverkligade sin dröm. Idag är Victoria Webster specialist i internmedicin och akutsjukvård, som den första i Norden.

Vad är det som gör att en del är tillräckligt starka för att förverkliga sina egna drömmar, vågar säga JA till det de tror på och NEJ till dumheter och andras drömmar – medan andra upplever att de måste utmana ödet för att passa in i gänget eller leva ett halvdant liv enligt andras förväntningar?

JESSICA JENSEN
tf chefredaktör
kaunisgrani@kauniainen.fi

Kauniaisista muissa medioissa

Raportti: Kuntaliitos paras ratkaisu pääkaupunkiseudun pulmiin. Helsingin, Espoon, Vantaan ja Kauniaisten kuntaliitos olisi nopein ja yksinkertaisin ratkaisu pääkaupunkiseudun ongelmiin (HS 1.3.). Näin arvioidaan raportissa, jonka on tilannut Helsingin kaupunki. Valtion taloudellisen tutkimuskeskuksen (VATT) raportin mukaan kuntaliitos takaisi samantasoiset palvelut ja samanlaisen verotaakan pääkaupunkiseudulle. Kustannusten alentaminen olisi kuitenkin vaikeaa. STT

HS-gallup: Helsingiläiset vierastavat pakkoliitoksia. Helsingiläiset suhtautuvat nyrpeästi pääkaupunkiseudun kuntien pakkoliitoksiin (HS 14.2.). Selvää enemmistö tyrää sekä Vantaan ja Helsingin yhdistämisen että neljän kunnan Suur-Helsingin pakkoluonnin.

Kauniaisten asema vaihtaa väriä. Rautatieaseman vihreä seinämaali vaihtuu Kauniaisissa kesän korvalla perinteiseen keltaiseen (Vartti 26.2.). Aseman tulipalon jälkeinen remontti on viimein loppusuoralla.

– Keltainen väri on sama kuin mitä on jo niissä uusissa laudoissa, joita remontin yhteydessä on laitettu, kertoo arkkitehti Pirjo Huvila.

Tulipalo ja sen sammuttamiseen käytetty vesi vaurioittivat satavuotiasta puurakennusta pahoin kaksi ja puoli vuotta sitten. Parin miljoonan euron remonttia on jouduttu tekemään pitkälti käsityönä.

Sagt om Grani i andra medier

Pajunen ger inte upp om sammanslagning. En sammanslagning av Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla är den snabbaste och enklaste lösningen på huvudstadsregionens problem – men inte nödvändigtvis den billigaste (Hbl 1.3.). Det säger **Antti Moisio**, ledande ekonom vid statens ekonomiska forskningscentral VATT som gjort den senaste metropolutredningen, beställd av Helsingfors stad. Moisio kan ändå inte garantera att en sammanslagning skulle sänka kommunernas servicekostnader, utan tror tvärtom det finns en risk de skulle stiga.

– Vid en sammanslagning ska servicenivån i hela området höjas till centralkommunens eller den bästa kommunens, säger han. Och det blir dyrt.

Renovering av Grankulla stadshus skjuts upp. För att undvika fullständigt kaos i Grankulla centrum vill man ändra på tidtabellen för stadshusrenoveringen (Yle 3.3.). Renoveringen var ursprungligen planerad till år 2012, men stadsdirektör Torsten Widén berättar nu att man vill senarelägga renoveringen, eftersom centrum av Grankulla samtidigt har många andra byggprojekt på gång. Stadshuset är i skriande behov av förnyade arbetsutrymmen och bättre energieffektivitet. 1,5 miljoner euro har reserverats för renoveringen.

granitanten

Kulinaristisia kokeiluja voi hyvin harrastaa Kauniaisissakin!



Kulinariska experiment kräver öppna sinnen, även i Grankulla.

KaunisGrani

Kustantaja/Utgivare:
Kauniaisten Paikallislehti Oy
– Ab Grankulla Lokaltidning

Painos/Upplaga: 15 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör:
Vt/Tf Jessica Jensen
puh./tfn 050 585 3270
faksi/fax: (09) 505 6535

**Toimitussihteeri/
Redaktionsekreterare:**
Markus Jahnsson
puh./tel. (09) 505 6248

Avustajat / Medarbetare:
Annika Mannström
Marko Uusitalo
Timo Kirves

Sähköposti/E-post:
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Toimituksellinen aineisto/
Material:**
Kaupungintalo/Stadshuset

**Ulkoasun suunnittelu/
Grafisk formgivning:**
Hagnäs Design

Ilmoitukset/Annonser:
Nina Winquist
puh./tfn 050 555 1703
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Ilmoitushinta/
Annonser:**
0,87 e/ppmm + alv 23 %

Tilauhinta/Prenumeration:
15 e/vuosi/år

Sivunvalmistus/Sidframtällning:
TR-Latomo Oy

Paino/Tryckeri:
KSF Media 2011
ISSN 1236-23360

**Tämä lehti painettu/
Detta nummer presslagt**
7.3.2011

**Jakeluhäiriöt/
Distributionsstörningar:**
puh./tfn 505 6248

Seuraava numero
ilmestyy 29.3.2011
Aineisto viimeistään 22.3.2011

Nästa nummer
utkommer 29.3.2011
Materialet senast 23.3.2011

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta.

Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.

Hammaslääkärit • Tandlärare

JAARTE & JUNGELL**RONI JAARTE**

Hammaslääkäri/tandlärare

PETER JUNGELLLääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi
Läkare, tandlärare, oralkirurg**MAIJA NYKOPP**

Hammaslääkäri/tandlärare

PÄIVI MASALINErikoishammaslääkäri, iensairaudet
Spec.tandlärare, parodontologi

Puhelin/telefon

512 9110

www.jaartejungell.fi

Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla**NYT MYNNISSÄ:****KAUNIAISSA** yksitasoinen, peruskuntainen rt-huoneisto 98 m².
Vhp 360.000 €. Vapautuu sopimuksen mukaan.**LEPPÄVAARASSA** putkiremontoidussa yhtiössä hyväkuntainen, vuokrattu,
läpi talon parvekkeellinen kaksio. Hp 122.000 € + v.o. n. 34.000 €**MERI-TEIJOSSA** Matildan kylässä sievä pikku yksiö 17,5 m²
esim. vapaa-ajan käyttöön. Vuokrattu. Hp 33.800 €.**TARJOTAAN VUOKRALLE TYÖSUHDEASUNNOIKSI:****HELSINGISSÄ** Katajanokalla hyvä kt 3 h+k+kps+s+lasitettu parveke, 74 m².
Vuokra 1590 €/kk, vesi 18 €/hlö/kk. Takuu 2 kk.**NYT KYSYNTÄÄ RIVI- JA PARITALOILLE
SEKÄ 3-4 HUONEEN KERROSTALOASUNNOILLE.****JOS OLET AIKEISSA MYYDÄ, SOITA JA KYSY ARVIOTA.
ILMAINEN ARVIO MYYNTIÄ VARTEN.****HOIDAMME MYÖS VUOKRAUKSET JA KIRJALLISET ARVIOT.**Tiedustelut Sirkku Tanskanen, p. 5054217, 050 599 7168
Seppo Tanskanen, p. 050 562 2205Yrityksellämme käytössä juristipalvelut, myös asiakkaille,
sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa**ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV**
Vanha Turuntie 17

www.stasuntojarahoitus.fi, e-mail: sirkku@stasuntojarahoitus.fi

**Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos
Grankulla Fysikaliska Institut****Tunnelitie 6
Tunnelvägen 6****Hoitoja läheteellä tai ilman
Behandling även utan remiss****Myös hierontaa
Även massage**

puh. 505 2641 tel.

Johanna och Lisa Mannström

**Muista Naistenpäivä
Lahjakortilla 8.3!****24-Karaatin Anti-Aging Kultakasvohoito**
Kulta uudistaa, elvyttää, vähentää juonteita ja ryppyjä, tasoihtaa
ihon väriä sekä vähentää stressiä Lisäksi hoito poistaa tehokkaasti
kuolleita ihosoluja ja muita epäpuhtauksia ihon pinnalta. Tule
nauttimaan kullan kosketuksesta kasvoilla!**70 min. 80€ (90€)****Xtreme Lashes ripsien pidennys loihii
sinulle lumoavan kauniin katseen!**
Jokainenripsi istutetaan yksitellen omiin ripsiin
Demo-set sis. noin 25 kpl/silmä**50€(60€)****Elsa Hjeronymus**
Syvävaikutteinen kemiallinen ihonpuhdistus**69€(75€)****Vietämme NAISTENPÄIVÄÄ
Kauneushoitolassamme 8.3 klo 9-19.**
Naistenpäivän kunniaksi Tuotteista**-15%****Jokaiselle Lahjakortin ostajalle
yllätyslähjä kaupan päälle.**
Lämpimästi tervetuloa!**KAUNEUSHOITOLA
MANDARINA**Kauniaistentie 7, Kauniainen
Kauppakeskus Grani
p. 09-505 1371
Ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella.
La sopimuksen mukaan.
Tervetuloa.
www.mandarina.fi**LAKIASIAINTOIMISTO****varatuomari Klaus Kavanne Ky**
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden
perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten
sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.
Puh. 041 5459601, myös iltaisin**JURIDISK BYRÅ****vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb**
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners
arvsärenden, bouppteckningar och
företags avtalsärenden samt rättegångar.
Tfn 041 545 9601, även om kvällen

KAUNEUS - JA HIUSHUONE

AMELIEKampaamo- ja kosmetologin palveluita
Kauniaisten keskustassa.Katso ajankohtaiset kampanjat www.ameliet.fi.
p. 09-512 0201/ 040-196 9007, Kirkkotie 15, tornitalo**OLETKO AIKEISSA MYYDÄ ASUNTOSI?**Soita ja kerro asunnonvaihtotarpeestanne! Ilmainen arviointi
myyntiä varten.
Edullinen välityspalkkio sop. mukaan.**ÖNSKAR NI SÄLJA ER LÄGENHET?**Ring och berätta om Era önskemål! Gratis värdering för försäljning.
Förmånligt förmedlingsarvode enl. överenskommelse.**Kiinteistökeskus B.Wikström Ky LKV Fastighetscentral Kb**
p. 5050677, 0400 609244 Junghansinkuja 6, 02700 KAUNIAINEN
berit.wikstrom@kiinteistokeskus.inet.fi
www.etuovi.com/wikstrom

DAMFRISERING KAMPAAMO

FrisetteNär jag nu avslutat min verksamhet vill jag framföra ett
VARMT TACK till ER, alla mina kunder och vänner, för
visat förtroende och gott samarbete under alla år.På dettyväni toimintani haluan KIITTÄÄ TEITÄ,
kaikkia asiakkaitani ja ystäviäni, luottamuksesta ja hyvästä
yhteistyöstä menneinä vuosina.

GUNLÖG RAUMA

**KAUNIAISTEN KIRKKO
MESSU
PYHÄISIN KLO 10****GRANKULLA KYRKA
HÖGMÄSSA
HELGDAGAR KL. 12**Kasvohoidon yhteydessä
minimanikyuri veloituksetta
(1,5h 75€ – etu voimassa 29.3. asti)

Tervetuloa!

Kauneushoitola PauletteAsematie 26, Kauniaisten uimahalli
p. 040-7560930 www.kauneushoitolapaulette.fi**HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE****ELINA BÄCKMAN**

Uusi osoite

VIHERLAAKSON HAMMASLÄÄKÄRIT

Viherkalliontie 1 - Grönbackavägen

Espoo 02710 Esbo

Puh. 09-591 5620 Tel.

Betlehems kyrkanGudstjänst, söndagar kl 11 | Grani Youth onsdagar kl 18
Cellgrupp i Gäddvik varannan onsdag kl 14 | Casaträff
i Casa seniör torsdagar kl 14 | Bön- och samtalsgrupp
varannan torsdag kl 18.30 | Knatte- och babyrytmik
torsdagar kl 9.30 och 10.45, fredagar 9.30Grankulla svenska metodistförsamling
www.metodist.fi/grankulla, Kyrkovägen 18**HAUTAUSPALVELU
KIOLONKUKKA
BEGRAVNINGSTJÄNST
KONVALJEN****Espoonlahden toimisto**
Yläkaupinkuja 2
(Soukka)
Avoinna ma-pe 9.00-16.30**Leppävaaran toimisto**
Konstaapelinkatu 3
(Gallerian lähellä)
ma-pe 9.00-16.30

Muina aikoina sopimuksesta

Maksuton ohjevihko ja kustannusarvio

Arkuista ja uurnista
Veteraanit -15%
Suomen yrittäjät -10%Puhelinvaihe (09) 2709 3500, Päivystys 0500-512 942
kielonkukka@kolumbus.fi www.kielonkukka.fi**MYMMME MYÖS HAUTAKIVIÄ****MYYDÄÄN**
**75m², remontoitu
ja valoisa 3h+k
Kauniaisissa
Kauppalantiellä.**
Lisätiedot av@iki.fi /
050 5294574**Noin 11-vuotiaan
tytön suksipaketti
myydään
tarpeettomana.**
Sauvat, monot (koko 7),
sukset (Karhu 1,50 m).
Hinta: 130 euroa.
Puh. 050 640 66 82.**Verhoomo Grani Oy**

Huonekaluverhoilua

Satu Peltonen

Viherlaaksonranta 14, 02710 Espoo
gsm: 0400 - 537835
www.verhoomograni.fi**Önskas köpa
lägenhet på
Brandkärsvägen
5-7 i Grankulla.
Vänl. kontakta
Björkstam
tel. 0407448320.**www.kauniaistenrotarit.fiPyritkö eduskuntaan? **KaunisGrani**ssa saat 10 prosentin alennuksen vaali-ilmoituksestasi.Kandiderar du i riksdagsvalet? Annonsera i **KaunisGrani** 10 procent billigare.

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa
Det händer i Grankulla

- **8.3. TIISTAI TISDAG**
EDUSKUNTAVAALIT LÄHESTYVÄT. "Vaalityömiest" Matti Putkonen, Perussuomalaiset. Kaupungintalolla klo 19.00.
- **9.3. KESKIVIikko ONSDAG**
TUHKAMESSU klo 19 Kauniaisten kirkossa. Messusta alkaa pääsiäiseen johdettava paastonaika. Kirkossa halukkaat saavat tuhalla piirretyn ristin otsaansa. Anna-Kaisa Tuomi ja Mikko Nurmi.
- **12.3. LAUANTAI LÖRDAG**
VOI HYVIN JA NAUTI RAVINNOSTA -SEMINAARI klo 11.15–14.30 Tapiolassa. Kts. Yhdistykset.
- **14.3. MAANANTAI MÄNDAG**
RYHMÄ OMAISHOITAJILLE klo 16 Sebastoksessa, Kauniaisten tie 11. Mukana kotihoidon ohjaaja Annette Wiksten.
- **15.3. TIISTAI TISDAG**
EDUSKUNTAVAALIT LÄHESTYVÄT. Puoluesihteri Mikael Jungner, SDP. Kaupungintalolla klo 19.00.
- **16.3. KESKIVIikko ONSDAG**
INFOTILAISUUS KIELIKYLVYSTÄ. Mäntymäen koulu ja Kauniaisten suomenkielinen koululautakunta järjestävät infotilaisuuden kielikylvystä Mäntymäen koulussa klo 18.00. Tilaisuudessa esitellään äskettäin valmistunut arviointiraportti Kauniaisten kielikylvystä. Tervetuloa keskustelemaan jatkotoimista!
- **19.3. LAUANTAI LÖRDAG**
GRANI BIG BAND -TANSSIT Kasavuoren koulukeskuksessa klo 19–23. Sisäänpääsymaksu 12 €.
- **20.3. SUNNUNTAI SÖNDAG**
MISSIONSDAG med workshop kl. 10 i Klubb 97 i samband med högmässan kl. 12 i Grankulla kyrka, Carola Tonberg-Skogström, Heli Peitsalo. Furahakören medverkar. Yvonne Fransman välisignas till sin tjänst. Efteråt sopplunch i övre salen. Intäkterna går till missionen.
- **26.3. LAUANTAI LÖRDAG**
EARTH HOUR 2011 – SAMMUTA VALOT! klo 20.30–21.30. Kauniaisten kaupunki osallistuu sammuttamalla osan kiinteistöjen ulkovaloista ja haastaa kaikkia kaupunkilaisia ja yrityksiä mukaan tempaukseen.
- **EARTH HOUR 2011 – SLÄCK BELYSNINGEN!** kl. 20.30–21.30. Grankulla stad deltar genom att släcka utebelysningen och utmanar stadsbor och företag att delta i evenemanget.
- **27.3. SUNNUNTAI SÖNDAG**
MESSU JA VIRKKAAN SIUNAAMINEN klo 10 Kauniaisten kirkossa, saarna Mimosa Leinonen, liturgia Mauri Vihko ja kanttorina Anna Marte. Seurakuntapastori Mimosa Leinosen virkaan siunaaminen ja tuloaarna. Kirkkokahvit.
- **28.3. TIISTAI TISDAG**
KONSERT MED GRANHULTSSKOLANS KÖRER kl. 18 i Granhultsskolans festsal, Elevhemsvägen 23. Skolans 3 körer, ca 150 sångare, bjuder på en buktett sånger ur sin repertoar, kompade av en grupp studerande från Sibeliusakademien. Fritt inträde.



Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in evenemangstips till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu Emma Maria Lindfors
Kuolleet Martti Ilmari Maunula 68 v.
Mauri Juho Tapani Jaakkola 76 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta Natalie Alice Bergman
Vigda Maria Mikaela Margaretha Rönnerberg och Gustaf Mathias Fagerström
Döda Siv Kylander 70 år
Gertrud Eriksson 91 år
Lars-Petter Berndt Leonard Godenhielm 70 år

uutiset nyheter



ARKISTO / ARKIV

● **Päivähoitoverkostosta pidetään tiedotus- ja keskustelutilaisuus 10.3.** Kauniaisten kaupunki järjestää torstaina 10.3. klo 17.00 kaupungintalossa tiedotus- ja keskustelutilaisuuden kaupungin päivähoitoyksiköiden jatkoon liittyen. Tilaisuudessa on mahdollisuus esittää kysymyksiä ja keskustella kaupungin edustajien kanssa tulevien vuosien päiväkotisuunnitelmista. Viime vuonna tehdyn päiväkotiverkostoselvityksen mukaan osa kaupungin nykyisistä päivähoitoyksiköistä on tarkoitus sulkea lähivuosina ja tilalle perustetaan 3–4 uutta ajanmukaista päiväkotia. Myös käyttäjien suunnalta on esitetty toivomus yleisötilaisuuden pitämiseksi suunnitelmista. Lisätietoja antaa varhaiskasvatuspäällikkö Annika Hiitola, puh. 09-5056 259 annika.hiitola@kauniainen.fi

● **Kauniaisten ikääntymispoliittinen strategia eteenä.** Kauniaisten kaupunginvaltuusto käsittelee parin viikon kuluttua ikääntymispoliittisen strategian, joka ulottuu vuodelle 2016. Asumisen ja hoitoympäristöön liittyvät linjaukset ulottuvat vuoteen 2030 saakka. Strategiassa kuvataan ikäihmisten hyvinvoinnin tilaa ja siihen vaikuttavia tekijöitä. Päämääränä on parantaa kauniaislaisten ikäihmisten terveyttä, hyvinvointia ja elämänlaatua sekä kehittää palvelurakennetta vastamaan ikäihmisten yksilöllisiin tarpeisiin. Asumisratkaisut tulevat vaatimaan vielä laajaa selvitystyötä. Kaupunginhallitus esittää, että valtuusto hyväksyisi strategian ja antaisi sosiaali- ja terveystalokunnalle tehtäväksi toteuttaa strategiaa ja resursointia kaupungin tuleviin taloussuunnitelmiin. Valtuusto käsittelee strategian 21.3. Strategiaan voi tutustua verkossa: www.kauniainen.fi

● **Earth Hour 2011 – Sammuta valot!** Earth Houria eli pimeää tuntia vietetään tänä vuonna jo viidettä kertaa. Earth Hour on maailmanlaajuinen ilmastotempaus, jossa miljoonat ihmiset sammuttavat valonsa tunniksi samana päivänä. Valot sammutetaan **lauantaina 26. maaliskuuta kello 20.30–21.30** symbolisena eleenä ilmaston ja ympäristön puolesta. Kauniaisten kaupunki osallistuu sammuttamalla osa kiinteistöjen ulkovaloista ja haastaa myös kaikkia kaupunkilaisia ja yrityksiä mukaan tempaukseen. Sammuta valot, sytytä kynttilä ja nauti! Lue lisää www.earthhour.fi tai www.kauniainen.fi/earthhour

● **Asema maalataan keltaiseksi.** Kauniaisten pitkään remontoitu rautatieasemarakennus saa kesällä keltaisen maalikerroksen, saman sävyinen kun uusissa laudoissa jo on. Keltainen sävy on aseman alkuperäinen väri, jonka Museovirasto on löytänyt yhdeksän löydetyn värikerroksen alta. Aseman vihreä väri oli 1970-luvun perintöä. Alueen asemakaavamuutos, joka käsittää radan eteläpuoleisen asema-alueen sekä Tunnelitien p-paikan käsitellään kaupunginvaltuustossa kahden viikon kuluksena.

● **Lähimmät KELAN toimistot Leppävaarassa ja Espoon keskuksessa.** KELA:n toimisto Kauniaisten ostoskeskuksessa suljettiin vuodenvaihteessa samalla kun 13 muuta toimistoa eri puolilla maata. Syy sulkemiseen on KELAN mukaan asiakaskato. Moni hoitaa asiansa verkon kautta tai soittamalla KELAN toimistoihin. Kaikissa toimistoissa voi asioida riippumatta asuinpaikkakunnasta. Katso myös www.kela.fi

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

● **Informations- och diskussionsmöte om daghemsplaner hålls 10.3.** Grankulla stad ordnar torsdagen 10.3 kl. 17.00 ett informations- och diskussionsmöte i stadshuset gällande framtidsplanerna för stadens daghemsenheter. På mötet kan man ställa frågor och diskutera med stadens representanter om de kommande daghemsplanerna. Enligt den senaste år gjorda daghemsnätverksutredningen kommer en del av de nuvarande dagvårdsenheterna i staden att stängas under de närmaste åren och ersättas med 3–4 nybyggda daghem som fyller dagens krav. Även från användarhåll har det framförts önskemål om att hålla ett infomöte för allmänheten om planerna. Närmare upplysningar ger chefen för småbarnsfostran Annika Hiitola, tfn 09-5056 259 annika.hiitola@grankulla.fi

● **Grankullas äldrepolitiska strategi.** Grankullas stadsfullmäktige behandlar om ett par veckor en äldrepolitisk strategi för åren fram till 2016. Riktlinjerna som rör boende och vårdmiljöer sträcker sig ända till år 2030.

I strategin beskrivs välbefinnandet bland äldre och faktorer som påverkar detta. Målsättningen är att förbättra äldringars hälsa, välbefinnande och livskvalitet samt utveckla servicestrukturer som motsvarar mer individuella behov. Boendelösningarna kommer ännu att kräva omfattande utredningsarbete. Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige skall godkänna strategin och ge social- och hälsovårdsnämnden i uppdrag att förverkliga och koordinera strategin och resurserna i kommande ekonomiplaner. Fullmäktige behandlar strategin 21.3. Strategin kan läsas på nätet: www.grankulla.fi

● **Earth Hour 2011 – Släck belysningen!** Earth Hour eller den mörka timmen firas i år för femte gången. Earth Hour är ett världsomspännande klimatjippo, där miljoner människor runt jordklotet släcker sina lampor för en timme samma dag. **Lördagen den 26 mars klockan 20.30–21.30** släcks belysningen som en symbolisk gest för klimatet och miljön. Grankulla stad deltar genom att släcka utebelysningen vid en del av fastigheterna och utmanar även alla stadsbor samt företag att delta i evenemanget. Släck belysningen, tänd ett levande ljus och njut! Läs mera på www.earthhour.fi eller www.grankulla.fi/earthhour/sve



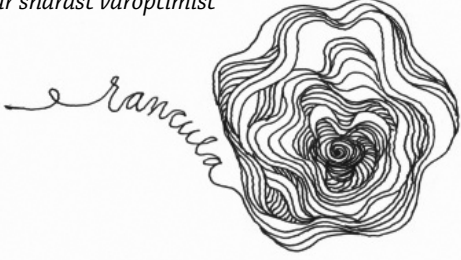
● **Stationen blir gul igen.** Grankullas länge renoverade järnvägsstation återfår sin forna gula färg till sommaren. Den gröna färgen som stationen hade förrän branden för några år sedan var från 1970-talet. Museiverket som undersökt färglagren hittade nio olika lager på byggnaden som nu alltså blir gul. Områdets stadsplaneändring, som omfattar stationsområdet söder om banan och Tunnelvägens p-plats behandlas i fullmäktige om två veckor.

● **Närmaste FPA byrå i Alberga och Esbo centrum.** Vid årsskiftet stängdes FPA-byrån i Grankulla samtidigt som 13 andra byråer i landet stängdes. Orsaken till stängningen var enligt FPA ett lågt kundunderlag. Många uträttar också sina ärenden på webben eller ringer upp FPA och får ärendena skötta. Kunderna kan gå till vilken byrå som helst oberoende av bostadsort. Se även www.fpa.fi

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi

STORA DRIVOR

För den som är mopedist
är snövintern lång och trist
men den som ska höra
mopederna köra
är snarast väroptimist



vinkkisarja tipsserie

Kirjaston vinkkisarja jatkuu. Joudutko keväisin kauko-kaipuun valtaan? Meiltä löytyy ensioireisiin matkaoppaita ympäri maailman. Taidekirjan kanssa voi tehdä mielikuvitusmatkan vaikka Tate Galleryyn tai Uffizin taidemuseoon. Elämyksen täydentää äänikirja esimerkiksi englannin, venäjän tai espanjan kielellä. Meidän kauttamme koko Hel-Metin tarjonta on käytettävissäsi!

Brugar du drabbas av resfeber på våren? Hos oss får du första hjälpen i form av resböcker från världens alla hörn. Med hjälp av en konstbok kan du i fantasin besöka Tate Gallery eller Uffizi konstmuseum. Fullborda upplevelsen med att lyssna på en talbok på t.ex. engelska, ryska eller spanska. Hela HelMet-bibliotekets utbud står till ditt förfogande via oss!

kolumni kolumnen



Yhdessä olemme enemmän

Yksilöllisyys on aikamme megatrendi. Elämän sisällöksi ja tavoitteeksi tarjotaan itsensä löytämistä, toteuttamista ja kehittämistä.

Yksilön löytämisessä ja korostamisessa on historiallisesti paljon hyvää. Sen myötä ovat tulleet mahdollisiksi ja vahvistuneet mm. sellaiset eurooppalaisen nykyluontuun luovuttamattomat arvot kuin yhdenvertaisuus, tasa-arvo ja pyrkimys oikeudenmukaisuuteen riippumatta yksilön sukupuolesta, uskonnosta tai etnisestä taustasta.

Oikeutetusti voimme kuitenkin kysyä, onko yksilöllistymiskehityksen varjopuolena yksinäisyyden kulttuuri, jossa vain vahvat pärjäävät. Heikkojen kohtaloksi koituu näennäisyksilöllisyys. Siinä ihmisen arvo mitataan hänen kyvyllään kuluttaa pinnallisen ja riistävän massatuotannon synnyttämää kertakäyttöistä kääsäkulttuuria.

Toinen aikamme trendi näyttäisi olevan suuruuden ekonomia. Mitä suurempi yksikkö sitä tehokkaampi toiminta. Ehkä se pitää paikkansa talouden näkökulmasta. Mutta onko se hyväksi ihmiselle? Mihin joukkoon ihminen kuuluu, kun lähiyhteisöt murennetaan kasvottomiksi massaorganisaatioiksi?

Kauniainen vaikuttaisi olevan poikkeus em. megatrendien maailmassa. Täällä kyllä arvostetaan yksilöllisyyttä, mutta ymmärretään myös se, että yksilön hyvinvointi ei koskaan voi toteutua tyhjiössä, vaan aina osana mielekkään kokoista lähiyhteisöä. Mielestäni täällä toteutetaan periaatteita, joissa "pieni on kaunista" ja "kokonaisuus enemmän kuin osiensa summa".

Kirkonmiehenä yhtyy mielellään noihin periaatteisiin. Ne ovat yhteneväisiä kirkon sanoman kanssa. Jumalan rakkaus kohdistuu näet aina yksilöön, jokaiseen henkilökohtaisesti. Tuo rakkaus kuitenkin toteutuu aina osana yhteisöä, seurakuntaa. Usko, joka on juuri Jumalan rakkauden vastaanottamista, ei elä omissa varassamme. Me liitymme aina kirkon yhteiseen uskoon.

Rakkauden ytimessä on välittäminen. Tästä välittämisen periaatteesta puolestaan nousee ajatus yhteistyöstä. Seurakunta ei ole olemassa vain itseään varten. Se on kutsuttu yhteistyöhön ympäröivän yhteisönsä kanssa.

Pyrkimys yhteiseen ja yhteisölliseen elämään on kirjattu myös Kauniaisten suomalaisen seurakunnan strategiaan. Visiomme on, että "Kauniaisten suomalainen seurakunta on avoin ja kutsuva yhteisö, jossa hengellinen elämä ja muu toiminta ovat vaikuttavaa, monipuolista ja merkityksellistä. Seurakunta tekee aktiivisesti yhteistyötä ympäristönsä kanssa."

Toimitaan siis yhdessä. Silloin olemme enemmän.

**MAURI VIHKO
KIRKKOHERRA
KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA**

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensi lehdessä palstatila on ruotsinkielisellä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer kåserar en svenskspråkig skribent.

suosittelemme vi rekommenderar

To 10.3. klo 19.00

Laura Sippola – Tule makoilemaan!!
Tämä konsertti kuunnellaan loikoillen, unelmointi sallittua
Laura Sippola, laulu & piano
Peter Engberg, kitara
Tuure Koski, basso
Kepa Kettunen, rummut
Liput 15/10€ www.piletti.fi tai tuntia ennen ovelta
Uusi Paviljonki, Läntinen koulupolku 3

Livemusiikkia loikoillen. Oletko ennen kuunnellut konserttia konserttialissa loikoillen? Viime syksynä alkunsa saanut makoilukonserttisarja Uudessa Paviljongissa mahdollistaa tämän. Maaliskuisen torstai-illan konsertissa loikoillaan mukavasti tyynyillä, patjoilla ja sohvilla kuin omissa olohuoneissa **Laura Sippolan** mieltä kieltäviä lauluja kuunnellen. Mutkaton luonnollisuus ja oma näkemys seuraavat artistin tekemisiä. Kun bändissä soittavat vielä Suomen hienoimmat muusikot, on torstai toivoa tulvillaan.

Pianisti ja laulaja-lauluntekijä Laura Sippola on työskennellyt omintakeisella urallaan pitkän tovin. Kolme sooloalbumia ja EP:n julkaissut muusikko on saanut ilokseen työskennellä lukuisten lauluntekijöiden ja jazzmuusikoiden kanssa. Vuodesta 1974 laulaja-lauluntekijä Laura Sippolasta on kasvanut persoona, jolle herkkyys, avoimuus ja uteliaisuus ovat tuoneet eteen monenkirjavia tapahtumia. Värikkäät elämäkokemukset ovat taanneet sen, että laulaja-lauluntekijällä on lauluhiinsa ammennettavaa.

Muusikon ura oli ilmeinen valinta hänen hakeutuessaan pienestä pitäen kodin pianon ääreen. Lauluntekeminen oli alusta lähtien olennainen osa hänen musisointiaan. Kahdeksanvuotiaana alkaneet piano-opinnot johtivat lopulta suomalaisen musiikin korkeimpaan opinahjohon Sibelius-Akatemiaan, josta hän valmistui musiikin maisteriksi 2003. Oman repertuaarin lisäksi hän on säveltänyt musiikkia eri artisteille ja a cappella -yhtyeille. Hänen sävellyksiään löytyy Rajattoman, Club For Fiven, Laura Malmivaaran, Johanna Kurkelan sekä Jonna Järnefeltin levyiltä.

Avkopplande livemusik. Har du tidigare varit på en konsert där du fått ligga och vila i konsertsalen? Den på hösten inledda avkopplande konsertserien möjliggör detta. På torsdagskonserten i mars vilar åhörarna bekvämt på kuddar, madrasser eller soffor på samma sätt som i det egna vardagsrummet samtidigt som de lyssnar på **Laura Sippolas** fantasiäggande sånger. Utmärkande för artisten är en chosfri naturlighet och en egen vision. Då Fin-



MARJO TYNKKYNYNEN

lands finaste musiker dessutom spelar i bandet, är torsdagen en dag att se fram emot.

Pianisten, sångaren/låtskrivaren Laura Sippolas (f. 1974) personliga karriär har pågått länge. Musikern, som gett ut tre soloalbum och en EP, har till sin glädje fått arbeta med talrika låtskrivare och jazzmusiker. Laura Sippolas känslighet, öppenhet och nyfikenhet har lett henne till många slags upplevelser. De färgstarka livserfarenheterna ger sångaren/låtskrivaren rikligt med stoff till sångerna.

Musikerkarriären var ett uppenbart val, då hon redan som liten sökte sig till hemmets piano. Från första början har låtskrivande varit en väsentlig del av hennes musicerande. Vid åtta års ålder började hon sina pianostudier, och de ledde till den finländska musikens högsta lärosäte, Sibelius-Akademien, där hon avlade magisterexamen i musik 2003. Utöver sin egen repertoar har hon komponerat musik för olika artister och a cappella-ensembler. Hennes tonsättningar finns på Rajatons, Club For Fives, Laura Malmivaaras, Johanna Kurkelas och Jonna Järnefelts skivor.

To 10.3 kl. 19.00

Laura Sippola – Kom och koppla av!!
Den här konserten åhörs i viloläge, dagdrömmeri är tillåtet.
Laura Sippola, sång & piano
Peter Engberg, gitarr
Tuure Koski, bas
Kepa Kettunen, trummor
Biljetter 15/10€ www.piletti.fi och vid dörren en timme före konserten.
Obs! Begränsat antal biljetter
Nya Paviljongen, Västra skolstigen 3

lukijakuva läsarbilden

Kevätauringon paisteessa odotellaan terrassikauden avajaisia.

Värsolens varma strålar lockar till söndagskaffe på terrassen.

vinkkaa lehdelle

Lähetä paras kuvasi tai vihjeestä siitä, mitä haluaisit paikallislehdessäsi lukea.

tipsa tidningen

Skicka in din bästa bild eller ditt tips på vad du vill läsa om i din egen lokaltidning.



IRA JENSEN

Löytyykö maailmankaikkeudesta muuta elämää?

ALEXANDRA BERG

Kirjasto järjesti kaupungin alakoululaisille kaksi avaruusaiheista luentoa maanantaina 7. helmikuuta. Yleisönä oli oppilaita ja opettajia Mäntymäen ja Granhultin kouluilta. Professori **Esko Valtaoja** Turun yliopistosta kertoi avaruudesta ja pohti yhdessä oppilaiden kanssa, voiko muualta maailmankaikkeudesta löytyä elämää.

"Mitä tarvitaan, että elämä on mahdollista?" kysyi Valtaoja. Hän totesi, että lämpötilan on oltava sopiva. Ei saa olla liian kylmää, muttei myöskään liian kuumaa. Täytyy olla vettä nestemäisessä muodossa ja jokin energianlähde.

Kukaan ei tiedä, kuinka suuri maailmankaikkeus on. Onko niin, että sinne voi matkustaa loputtomasti ilman, että avaruus koskaan loppuu, vai palaako lopulta vastakkaiselta suunnalta takaisin sinne mistä on lähtenyt?

Ihminen on tutkinut vain häviävän pienen osan maailmankaikkeudesta. Olemme itse käyneet vain kuussa, ja siellä ei ole elämää. Seuraava projekti on yrittää päästä Marsiin, mutta ensin täytyy rakentaa alus, joka pystyy lentämään sinne as-



ti. Matka Marsiin ja takaisin kestäisi ainakin kaksi vuotta. Mihän mahtuu kaikki ruoka niin pitkälle ajalle? Valtaoja arveli, että tällai-

nen matka olisi mahdollinen ehkä kahden-, kolmen- tai neljän vuoden päästä ja kenties silloin joku oppilaista olisi matkalla muka-

na. Mikäli näin käy, Valtaoja toivoisi saavansa postikortin suosikkiplaneetaltaan Marsista. Oppilaat lupasivat toteuttaa toiveen. Kortin

osoitteeksi riittänee "Esko Valtaoja, Maa" koska silloin kuuluisan professorin maine olisi jo kiirinyt kaikkialle maailmaa.

Professori Esko Valtaoja pohtii yhdessä oppilaiden kanssa kuinka suuri maailmankaikkeus on.

Professor Esko Valtaoja funderar tillsammans med eleverna på hur stort universum är.

Tilaisuuden lopuksi oppilaat saivat "tentata" professoria ja kysyttävää riitti. Valtaojalta kysyttiin esim. mustista aukoista, jotka ovat hänen erityisalaansa. Valitettavasti kaikkien kysymyksiin ei ajanpuutteen vuoksi ollut mahdollista vastata, joten hän lupasi vastata myös sähköpostitse lähetettyihin kysymyksiin.

Löytyykö siis maailmankaikkeudesta muuta elämää? Valtaojan mukaan kiistattomat todisteet puuttuvat vielä, mutta sitä ei voi kokonaan sulkea pois. Viitattaessa elämään Valtaoja ei välttämättä tarkoita ihmisenkaltaisia olioita, vaan se voi käsittää myös esim. bakteereja.

Kirjaston puolesta kiitos kulttuuritoimistolle, joka vastasi tiloista ja tekniikasta.

**KÄÄNNÖS
LAURA KOHTA JA
TERHI LUHTANEN**

Finns det liv någon annanstans i universum?

ALEXANDRA BERG

Måndagen den 7 februari ordnade biblioteket två rymdföreläsningar för stadens lågstadieelever i Nya Paviljongen. I publiken fanns elever och lärare från Granhult och Mäntymäki. Det var professor **Esko Valtaoja** från Åbo universitet som kom för att berätta om rymden och för att tillsammans med eleverna fundera på om det kan finnas liv någon annanstans i universum.

"Vad behövs det för att någonting skall kunna leva?" frågade Valtaoja. Han konstaterade att temperaturen måste vara lämplig. Det får varken vara för kallt eller för hett. Det måste finnas vatten i flytande form och en energikälla.

Ingen vet hur stort universum är. Kanske är det så att man kan fortsätta framåt i oändlighet utan att rymden tar slut eller är det kanske så att man till slut kommer tillbaka från det motsatta hållet när man startade åt ett annat?

Människan har bara undersökt en minimal del av hela universum. Det enda ställe hon själv varit på är månen och där fanns inget



liv. Nästa projekt är att försöka ta sig till Mars, men först måste man bygga en rymdraket som kan ta sig hela vägen dit. Det skulle ta

åtminstone två år att åka fram och tillbaka och hur skall man kunna ta med sig så mycket mat som behövs för en så lång resa?

Valtaoja tror att man kan göra en sådan rymdfärd om tjugo till trettio år och då kanske rentav någon av eleverna finns med på färden. I

så fall vill han gärna få ett postkort från sin favoritplanet Mars. Eleverna lovade att skicka ett. Det räcker säkert med att adressera kor-

Oppilaiden kysymykset herättivät vilkasta keskustelua.

Elevernas frågor väckte ivriga diskussioner.

tet "Esko Valtaoja, Jorden", trodde Valtaoja, som hoppas vara känd i hela världen då.

Till slut fick eleverna ställa frågor till professorn och de ville aldrig ta slut. Valtaoja fick bl.a. svara på många funderingar kring svarta hål som är ett av hans specialområden. Tiden räckte tyvärr inte till för att han skulle hinna svara på alla frågor men han lovade också att svara på frågor som skickas till honom via e-post.

Finns det då liv någon annanstans i universum? Valtaoja sade att man ännu inte hittat bevis för det men att man ändå inte kan utesluta det helt och hållet. Och med liv menar han inte nödvändigtvis människoliknande varelser utan det kan också vara t.ex. bakterier.

Biblioteket tackar kulturbyrån som hjälpte till med utrymmen och teknik.

ALEXANDRA BERG

Uutta kerhotoimintaa Kauniaisiin

Kansallinen Lastenliitto haluaa perustaa uuden osaston Kauniaisiin.

– Kiinnostus on ollut suurta, kertoo Lastenliiton Etelä-Suomen koordinaattori **Minttu Taajamo**. Kotisivuillamme vierailaan usein Kauniaisista. Meillä on jo paljon toimintaa Espoossa ja haluaisimme mielellämme laajentaa myös Kauniaisiin.

Lastenliitolla on paljon toimintaa esimerkiksi Träskandan kartanossa Espoossa, missä järjestetään sekä iltapäivä- että teema-kerhoja, erilaisia tapahtumia ja leirejä.

– Aloimme kartoittamaan Kauniaisten jo olemassa olevaa toimintaa sekä tarpeita viime syksynä. Mietimme myös eri yhteistyötahoja ja erilaisia tiloja, Minttu kertoo.

Tavoite on perustaa oma paikallisyhdistys tämän



MINTTU TAAJAMO

vuoden aikana. Haasteena on löytää vapaaehtoisia, jotka voisivat viedä asiaa

eteenpäin. Paikallisyhdistys tekisi kerhotoiminnan aloittamisesta ja vetämi-

sestä helpompaa.

– Olemme jo alustavasti suunnitelleet päiväkesäleiriä ala-asteikäisille Mäntymäen koululle kesäkuun alkuun. Teemana leirillä olisi joko salapoliisi tai seikkailu.

Lastenliiton kerhot tarjoavat paljon erilaista toimintaa, esimerkiksi taidekerhoja, liikuntakerhoja ja musiikkikerhoja.

– Pyrimme tarjoamaan sellaista kerhotoimintaa, jota paikkakunnalla ei vielä ole. Tai sellaista, jonka tarjonta ei kata kysyntää, Minttu kertoo.

Tällä hetkellä Lastenliiton toiminta on pääasiassa suomenkielistä, mutta ajatuksena on, että toiminta Kauniaisissa olisi kaksikielistä. Kotisivut ovat tällä hetkellä suomeksi, mutta nekin julkaistaan kohta myös ruotsiksi.

JESSICA JENSEN

Ny klubbverksamhet i Grankulla

Den nationella organisationen Lastenliitto (Barnförbundet) vill grunda en lokalavdelning i Grankulla.

– Intresset är stort, säger **Minttu Taajamo**, Barnförbundets koordinator i södra Finland. Vår hemsida får många besök från Grankulla, vi har redan mycket verksamhet i Esbo och skulle gärna utvidga till Grankulla.

Barnförbundet har aktiv verksamhet bl.a. på Träsända gård, där det ordnas

både eftermiddags- och temaklubbar, jippon och läger.

– Vi började kartlägga den befintliga verksamheten och behovet i Grankulla i höstas. Vi har också funderat på möjliga samarbetsparter och lokaler, säger Minttu.

Målet är att grunda en egen lokalförening under år 2011, utmaningen är att hitta frivilliga som är redo att köra igång projektet. En lokalförening skulle göra

det enklare att starta och driva klubbarna.

– Vi har redan preliminärt planerat in ett sommarläger på dagtid i Mäntymäki skola för lågstadieläver i början av juni. Temat skulle vara antingen detektiv eller äventyr.

Barnförbundets klubbar erbjuder ett brett utbud av verksamhet, t.ex. konstklubbar, motionsklubbar och musikklubbar.

– Vi strävar efter att erbjuda sådan klubbverksam-

het som ännu inte finns på orten, eller sådan där efterfrågan är större än utbudet, säger Minttu.

För tillfället är Nationella Barnförbundets verksamhet huvudsakligen finskspråkig, men tanken är att lokalavdelningen i Grankulla ska vara tvåspråkig. Hemsidan finns för närvarande enbart på finska och engelska men ska snart också finnas på svenska.

JESSICA JENSEN

Lainan päivästä uusi perinne

Kirjastossa oli tiistaina 8. helmikuuta kahvipannu kuumaana Lainan-päivän kunniaksi. Yhteistyössä muiden HelMet-kirjastojen kanssa Kauniaisten kirjasto toteutti asiakkaiden iloksi tapahtumapäivän, josta toivotaan perinnettä.

Aamusta aloitettiin jo suosituksi tulleiden aika-kausilehtien vuosikertojen myynti. Rentoutumiseenkin löytyi paikka musiikkiosastolta. Nojatuoli tynnyneen ja huopineen houkutteli hetkeksi hengähtämään, rentouttavaa musiikkia ja luonnonääniä kuunnellen.

Kirjaston laajaa runokoelmaa haluttiin tuoda esille, aikuisten- ja lasten runokirjoista kootuilla runopaketeilla. Kussakin paketissa oli neljä viisi runoteosta ja mukaan oli liitetty pieni ohjekin. Televisiosta tutun Runoraati-ohjelman vetäjän **Minna Joenniemen** aivan

meitä varten laatiman Runoraati-ohjeen eli kuinka itse voin järjestää runoraadin vaikkapa omille ystäville.

Trubaduuri ja lauluntekijä **Tomi Pulkkinen** ilahdutti asiakkaita omilla mm. Espoosta kertovilla lauluillaan.

MERJA LAMMINPARRAS

Ny tradition på bibban

Lånedagen till ära var bibliotekets kaffe-panna varm hela dagen tisdagen den 8 februari. I samarbete med de övriga HelMet-biblioteken ordnade Grankulla bibliotek en händelserik dag för kunderna som förhoppningsvis blir en tradition.

Den populära försäljningen av gamla tidskrifter inleddes redan på morgonen. För den som behövde ett andrum i vardagen fanns en myshörna på mu-



sikavdelningen. Den var inredd med vilstol, kudde och filt och där kunde man också lyssna på avslappnande musik eller ljud från naturen.

Bibliotekets stora diktsamling fick reklam då diktpaket, som innehöll fyra till fem diktböcker för barn eller vuxna, låg framme. I varje diktpaket fanns också

en anvisningslapp. **Minna Joenniemi** som håller i trådarna för tv-programmet Runoraati hade gjort dikttjury-anvisningar så att var och en kan ordna en egen dikttjury för t.ex. sina vänner.

Samtidigt underhöll trubaduren och låtskrivaren **Tomi Pulkkinen** med egna sånger som bl.a. handlade om Esbo.

ÖVERSÄTTNING
ALEXANDRA BERG

Leikkisää taiteentekoa

Aku Ankan ääriviivat piirtyvät sarjakuvaseikkailuun, muovailuvaha-asiakkaat asettuvat pahvilaatikosta tehdyn Kahvila Muffinssin penkeille ja ystävänpäiväkortit valmistuvat tuota pikaa.

Sunan, Mankkaanpuron, Jalavan ja Westendin kouluilla järjestettävissä taidetyöpajoissa käy viikoittain noin 140 lasta. Osa lapsista on käynyt teemakerhossa jo vuosia, mutta uusiakin mahtuu aina mukaan.

– Mä halusin tulla tänne kerhoon kun keskiviikkoisin mulla on vain sähköharkat ja kun mulle kerrottiin, että täällä on kivaa. Mun parhaat kaveritkin käy täällä, kertoo 8-vuotias Akseli, joka on kerhon uusimpia jäseniä.

– Kaikista kivointa on kun saa olla kavereiden kanssa ja itse keksiä mitä tekee, jatkaa Teemu, hänkin 8 vuotta. Iltapäivän aikana ehditään monesti käsitellä koulupäivän tapahtumien lisäksi lasten kohtaamia niin iloisia kuin surullisia asioita. Taidetyöpajassa voi esimerkiksi tehdä muistokirjan edesmenneelle hamsterille tai järjestää juhlat uusien korvakorujen kunniaksi.

Kerhotoiminta tukee lasten koulunkäyntiä. Arki kotonaakin sujuu paremmin, kun lapsilla on mielekästä tekemistä koulun jälkeen. Kerho on myös mainio paikka harjoitella ja kehittää omaehtoista tekemistä, luovuutta sekä sosiaalisia taitoja.

– Pyrimme mukavaan, leppoisaan yhteisöön, sanoo **Satu Piironen**, joka on ohjannut kerhotoimintaa jo kuusi vuotta. Pelisäännöt kerhossa ovat periaatteessa samat kuin koulussakin, mutta hieman niistä voidaan joustaa. Kerhossa lapset ovatkin avoimempia ja vapautuneempia kuin koulussa.

Kerhokertojen teemat vaihtelevat vuodenajan, tapahtumien, kerättyjen kierrätysmateriaalien ja lasten toiveiden mukaan. Las-

ten ideoita kuunnellaan tarkkaan ja mielikuvitukselle annetaan tilaa. Jokaisen työn ympärille rakennetaan tarina, jolloin työhön saadaan mukaan tunnetta ja historiaa. Tehtävien kanssa joustetaan aina lasten energiatason mukaan.

MINTTU TAAJAMO



MINTTU TAAJAMO

Konst på lek

Kalle Ankas konturer blir till tecknad serie, kunder av modellera slår sig ner på bänkarna i Café Muffins som är inrymt i en papplåda, och vändagskort produceras på löpande band.

– Jag ville komma till klubben för jag har bara sählytränningar på onsdagarna och jag hörde att här är roligt. Mina bästisar kommer också hit, säger Akseli, 8 år, en av de nyaste medlemmarna i klubben.

– Det roligaste är att vara med kompisarna och själv hitta på vad man gör, fortsätter Teemu, 8 år. Under eftermiddagarna avhandlas ofta, utöver skoldagen, både roliga och ledsamma saker som barnen mött. I konstverkstaden kan man t.ex. göra en minnesbok för sin döda hamster eller ordna kalas för att fira de nya örhängena.

Klubbverksamheten stöder barnens skolgång och också vardagen hemma löper bättre när barnen har något roligt att göra efter skolan. Klubben är ett bra ställe att träna och utveckla det självständiga skapandet, kreativitet och sociala färdigheter.

– Vi strävar efter en trevlig, lättsam samvaro, säger **Satu Piironen**, som har lett klubbar i sex år. Vi följer i princip samma spelregler som skolorna, men lite kan vi tänja på dem. Barnen är öppnare och friare i klubben. Det är olika teman i klubbarna beroende på årstid, hurdant återvinningsmaterial det finns och barnens önskemål. Barnens idéer beaktas och fantasin ska få mycket utrymme. En berättelse byggs kring varje arbete för att få med känsla och historia i skapandet. Uppgifterna varierar också enligt barnens energinivå.

ÖVERSÄTTNING
JJ

”Mieletön meininki ja hyvä fiilis!”

Näin kommentoi Move! Wellness centerin asiakas Greta, 73, kolmetuntisen hyväntekeväisysspinning-tapahtuman päätteeksi.

Tapahtuman tuotot lahjoitettiin suoraan Mannerheimin lastensuojeluliiton koulukiusaamisen vastaiseen työhön, sekä Kauniaisiin avattavaan perhekahvilaan. Tapahtuman idea lähti siitä, kun ohjaajat **Heidi Lehto**, **Jenni Nordström** ja **Anni Murtokangas** päättivät yhdistää innokkaat liikkujat ja hyväntekeväisyyden. Mikä olisi parempaa kuin liikkua itselleen hyvä olo ja samalla auttaa muita? Ohjaajat eivät ottaneet tapahtuman järjestämistä palkkaa ja lahjoitukset kerättiin osallistumismaksun, sekä keräyslippan avulla.

– Päädyimme autta-

maan koulukiusaamisen vastaista työtä, sillä kyse on vakavasta ongelmasta joka koskettaa useita lapsia, ohjaajat kertoivat hyväntekeväisyiskohteesta.

Tapahtuma oli menestys, sali oli täynnä asiakkaita ja kaikki olivat innokkaasti mukana. Mannerheimin lastensuojeluliito antoi hyviä materiaaleja tapahtuman mainostamiseen.

– Kannustavat ohjaajat, hyvä musiikki ja merkityksellisen asian puolesta polkeminen oli hieno kokemus. Hyvä olo jatkui koko seuraavan viikonkin, Greta kertoo.

Ohjaajat kertoivat että asiakkailta on tullut erittäin positiivista palautetta ja samanlaista tapahtumaa on toivottu myös tulevaisuudessa.

ANNI MURTOKANGAS

LAURA PESONEN



Ymmerstan Movessa järjestettiin sunnuntaina 6.2. hyväntekeväisysspinning.

Extra långt spinning pass på Move till förmån för välgörenhet.

”Livat värre och skön feelis!”

Så kommenterade Greta, 73, det nyss avslutade, tre timmar långa spinningpasset.

Intäkterna från välgörenhetsjippet gick till Mannerheimins barnskyddsförbund och ska användas för arbetet mot mobbning och för ett familjekafé som ska öppnas i Grankulla. Idén föddes när instruktörerna **Heidi Lehto**, **Jenni Nordström** och **Anni Murtokangas** beslöt kombinera ivriga motionärer och välgörenhet. Vad vore bättre än att själv må bra och samtidigt hjälpa andra? Instruktörerna ledde jippet utan ersättning och donationerna samlades in via deltagaravgiften och en insamlingsböss.

– Vi beslöt stöda arbetet mot mobbning, för det

handlar om ett allvarligt problem som berör många barn, berättar instruktörerna.

Jippet visade sig bli en succé, salen var fullsatt och alla trampade ivrigt i takt med musiken. Mannerheimins barnskyddsförbund ställde upp med material för att marknadsföra evenemanget.

– Inspirerande instruktörer, bra musik och ett viktigt ändamål gjorde cyklandet till en fin upplevelse. Jag mädde bra hela följande vecka, säger Greta.

Instruktörerna har fått mycket positiv feedback och önskemål om att ett motsvarande jippo skulle ordnas på nytt i framtiden.

ÖVERSÄTTNING JJ



Naamiaimeininkiä, kuvassa hiihdonopettajat Mikke ja Annika ja lapset Ruusu, Alva ja Mr. Football sekä Alppi Orava. Maskerad i backen, på bilden skidlärarna Mikke och Annika och barnen Ruusu, Alva, Mr. Football och Alpekorren.

Granin mäessä iloista meininkiä

Kirpikka pakkassää ei häirinnyt innokkaita hiihtolomalaisia. Wernerin hiihtokou-

lussa oli lähes 90 laskettelijaa, 4–12 -vuotiaista lapsista koostuneet lumi-, vauhti-, rata- ja freeride-werne-

riryhmät nauttivat aurin-gosta ja vauhdikkaasta menosta, välillä käytiin keksillä ja mehulla. Hiihtolomakurssi huipentui perjantain päätösjuhlaan hauskoihin rinnenaamiaisiin, tempurataan ja diplomien jakoon.

Kauniaisten mäessä on kuluneella talvikaudella ollut viikkokursseilla lähes 900 innokasta hiihtokoulu-

laista! Virallinen tämän vuoden hiihtokoulun päätösjuhla on sunnuntaina 27.3. klo 12–15, lisätietoa www.grifkल्पine.fi -sivulla. Luvassa on jälleen naamiaistunnelmaa, pujottelukilpailu kaikenikäisille, makkaranpaistoa ja muuta mukavaa.

MARJA SALOKANGAS



CALLE FÄRKKILÄ

Roligt i Granibacken

Den bitande kölden hindrade inte de ivriga sportlovsfirarna från att delta i Werners skidskola. De nästan 90 barn i åldern 4–12 som deltog njöt av

solen och den farten, med korta kex- och saftpauser. Sportlovskurserna kulminerade i fredagens avslutningsfest med maskerad, hinderbana och diplomutdelning.

Nästan 900 skidskolelever har skidat i Granibacken i vinter. Den officiella avslutningen går av stapeln söndag 28.3 kl. 12–15, läs mera på www.grifkल्पine.fi. Det blir maskerad, slalomtävling för alla åldrar, korvgrillning och annat roligt.

ÖVERSÄTTNING JJ

Hiihdonopettaja Matilde "Peppi" Pelkonen toivottaa hiihtokoululaiset tervetulleiksi Granin mäkeen sunnuntaina 27.3.

Skidlärare Matilde "Pippi" Pelkonen hälsar skidskoleleverna välkomna till Granibacken söndag 27.3.

Granipojat nappasivat kultaa

KENNETH WESTERLUND



Hagelstamin yläasteen pojat voittivat kultaa SFSI:n (Svenska Finlands skolidrottsförbund) sähköturnauksessa.

Noin 30:stä joukkuees-

ta, jotka ensin pelasivat toisiaan vastaan alueittain, meni 12 parasta suoraan jatkoon cup-loppu-turnaukseen Porvoossa. Siellä granilaiset voittivat ensin lohkonsa, ja sitten

kultaottelussa Lyceiparkin koulun Porvoosta lukemin 5-3.

- Haluan erityisesti nostaa esiin maalivahti **Filip Hintzen** ja hyökkääjät **Patrick Schneiderin** ja **Joakim Puotisen**. He pelasivat upeasti, kertoi poikien liikunnanopettaja **Kenneth Westerlund**.

Kauniaislaiset koululaiset ovat ylipäättään hyviä urheilijoita ja joukkuepelaajia. Gymnasiet svenska samskolanin lukion pojat voittivat ensi kertaa koulun historiassa SFSI:n fusturnauksen viime syksynä.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO

Uusi salibandyjoukkue

JARMO ALA-HEIKKILÄ



Tänä keväänä kootaan vuonna 2000 ja 2001 syntyneistä tytöistä oma joukkue GrIFK:iin. Harjoitukset pidetään Pallohallissa lauantaisin klo 11.00-12.00. Kokeilemaan

voi tulla pari kertaa ilman kustannuksia.

Mukaan harjoituksiin otetaan oma salibandymaila, salibandysuojalasit, sisäpelikengät ja juomapullo. Valmennus tapahtuu sekä suo-

men- että ruotsinkielellä.

Keväällä pidetään vanhempainkokous, jossa valitaan joukkueelle johtoryhmä pelaajien vanhemmista. Tämän kevään harjoitusmaksu tulee olemaan 50-100 euroa riippuen mukaan tulevien tyttöjen määrästä.

Päävalmentajana toimii **Marjo Liljelund**, puh. 050-552 7350, apuvalmentajina **Anton Liljelund** ja **Arthur Johansson**.

Henrika Serén-Johansson antaa lisätietoja ja ottaa ilmoittautumisia vastaan sähköpostitse: jahajohansson@gmail.com. Mahdolliset kysymykset sähköpostiin tai puh. 040-561 6567.

JESSICA JENSEN

Granipojkar tog guld

Pojkarna i Hagelstamska högstadiet vann guld i SFSI:s (Svenska Finlands skolidrottsförbund r.f.) innebandyturnering.

Av ca 30 lag som först spelat mot varandra i regionerna gick de 12 bästa, bl.a. Hagelstam, direkt vidare till cupspelsfinalturneringen i Borgå. Där

vann Granipojkarna sin första zon och segrade slutligen med siffrorna 5-3 över Lyceiparkens skola i guldmatchen.

- Jag vill speciellt lyfta fram vår målvakt **Filip Hintze** och anfallarna **Patrick Schneider** och **Joakim Puotinen**. De spelade helt suveränt, säger pojkarnas gymnastiklärare

Kenneth Westerlund.

Grankullaeleverna är överlag duktiga idrottare och lagsportare. Gymnasi-epojkarna vann för första gången i skolans historia SFSI:s fotbollsturnering i höstas.

JESSICA JENSEN

Nytt innebandyilag

Denna vår grundas ett nytt lag inom GrIFK innebandy för flickor födda åren 2000 och 2001. Laget tränar i Bollhallen lördagar kl. 11.00-12.00. Man kan komma och pröva ett par gånger utan avgift.

Ta med egen innebandyklubba, skyddsglasögon, inneskor och dricksflaska på

träningarna, som sker på både svenska och finska.

Under våren hålls ett föräldramöte, där bl.a. ska väljas en ledningsgrupp bestående av föräldrar. Vårens träningsavgift kommer att vara 50-100 euro beroende på flickornas antal.

Tränare är ansvarstränare **Marjo Liljelund**, tfn 050-552 7350, och hjälptränare

na **Anton Liljelund** och **Arthur Johansson**.

Henrika Serén-Johansson ger tilläggsuppgifter och tar emot anmälningar per e-post: jahajohansson@gmail.com. Eventuella frågor kan ställas per e-post eller tfn 040-561 6567.

JESSICA JENSEN

Välj Tapiola Golf till din hemmabana som aktieägare!

Aktieemission 14.2.-13.3.

www.tapiolagolf.fi
toimisto@tapiolagolf.fi
Tel. 050-64326

- Vi värnar om aktieägarens och familjens förmåner.
- Utmärkt läge. Gölfa mer, kör mindre!
- Links atmosfär i trädgårdsstad.
- Golfbanan är under byggnad.
- Beräknas öppna sommaren 2012.

Unik i sitt slag.


TAPIOLA GOLF

SILMÄLÄÄKÄRI

PALVELEE SINUA LIIKKEESSÄMME.

V O I T K O

N Y T N Ä H D Ä

I L M A N E T T Ä

S I R I S T Ä T ?

SOITA JA KYSY AIKAA.

KAUNIAINEN:

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4
Puh. 09 221 2177
Avoinna ma-pe 10-18, la 10-15

Specsavers® Optikko

Olisit käynyt Specsaversillä.

Kiinteistömaailma

Koti-
käynti

Älä mieti kodinvaihtoa yksin.

Kutsu meidät Kotikäynnille.



Eeva
Kyläkoski
yrittäjä, LKV
046 850 5850



Vesa
Sandberg
yrittäjä, LKV, YKV
050 413 4454



Birgit
Pelkonen
myyntipääl., LKV
046 850 5854



Heidi
Malmström
myyntipääl., LKV
050 421 0905



Leena
Reinilä
myyntineuv., KIAT
050 530 3132



Pirjoliisa
Öhrling
myyntineuv., KIAT
040 553 9502



Fredrik
Hellman
myyntineuv.
046 850 5851



Mikael
Pettersson
valokuvaaja
www.mikael
pettersson.com



Aki
Pironetti
rahoituspääl.
Sampo Pankki
050 422 6885

Kiinteistömaailma | Pecasa Oy LKV

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, Kauniainen • puh. (09) 2311 0300,
kauniainen@kiinteistomaailma.fi • www.kiinteistomaailma.fi

Välityspalkkioesimerkki: VARMA 1200 € + 4,0 % velattomasta kauppahinnasta + asiakirjakulut 190 € (sis. alv).

PARIVUOTEEN OSTAJALLE PARI NEW YORKIN LENTOA KAUPAN PÄÄLLE.

Tämän vuoteen ostajalle **kaupan päälle huikeat 250 000 Finnair Plus -palkintopistettä***, jotka riittävät kahden hengen edestakaisiin Finnairin lentoihin New Yorkiin. Edun saat Finnair Plus -jäsenkortilla oston yhteydessä. Lue lisää www.vepsalainen.com

*Matkasta veloitetaan lisäksi verot ja matkustajamaksut. Kampanjatarjousta ei voi yhdistää muihin tarjouksiin. Kampanjatarjous koskee rajoitettua erää Jensen-vuoteita.



**JENSEN AMBASSADÖR
LIMITED EDITION -PARIVUODE**

160x200 cm, **4.990,-**
sis. beigen värisen vuoteen
(160x200 cm) medium- tai
tukeva jousitus, Softline
II -sijauspatjan ja alumiinjalat.
Kuvan pääty lisävaruste.

180x200 cm, **5.110,-**



VEPSÄLÄINEN

ELÄMÄNKUMPPANEITA TOSITARKOITUKSELLA

www.vepsalainen.com

TUNABERG
HUGO OCH MARIA WINBERGS STIFTELSE
TUNARO

Nyrenoverade, handikappanpassade

Seniorbostäder med basservice

finns att hyra i Tunabergs servicehus. Tunaberg är beläget i naturskön miljö nära det så kallade Stora Äpplet i Esbo, Mattby – avståndet till Grankulla är inte långt.

Lägenheterna är 40,5 m² och 60 m². De är inflyttningsklara.

Adressen är: Framnäsängen 4, 02230 Esbo.

På Tunabergs servicehus finns frisör, fotvårdare, kosmetolog, fysioterapeut, ett stort utbud aktiviteter och förströelse.

En liten "lanthandel" bidrar till trivseln.

Föreståndare Mona Sandberg berättar gärna mer. Kontakta Mona antingen per telefon 050 520 2700 eller per e-post: mona.sandberg@kolumbus.fi.



S V E N S K A
KVINFOFÖRBUNDET

Gör din röst hörd!

Svenska Kvinnoförbundet
i Grankulla r.f.

Möt våra riksdagskandidater
onsdagen den 16 mars kl. 18.30 i
Villa Junghans, Leagränden 4

Årsmöte kl. 18.30. På föredragningslistan
utöver stadgeenliga ärenden också frågan
om nedläggande av föreningen. Ditt en-
gagemang behövs i föreningens verksamhet!

Valdebatt i Grankulla

FÖR ETT RIKARE FINLAND

SFP i Grankulla r.f. håller årsmöte tisdagen den
29 mars 2011 kl 18.00 i Grankulla stadshus.
Vid mötet behandlas stadgeenliga ärenden.

Valdebatt kl 18.30 med SFP:s riksdagsvals-
kandidater, bland annat Grankullaborna
Susanna Korpivaara, Veronica Rehn-Kivi
och Jens Tegengren. Moderator:
Päivi Storgård

Alla är hjärtligt
välkomna!
- Styrelsen



www.sfp.fi

www.rikare.fi

sfp rkp

Pyritkö
eduskuntaan?
KaunisGrani
saat 10 prosent
alennuksen vaali-
ilmoituksestasi.
Kandiderar du
i riksdagsvalet?
Annonsera
i **KaunisGrani**
10 procent billigare.

Tutustu - liity
www.kauniaistenkokoomus.fi

Tervetuloa keskustelemaan!

Kauniaisten kaupungintalolla
Torstaina 24.3 2011 klo 18.30

Yrittäjä
Heikki Hämäläinen

Kauniaisten
kaupunginhallituksen pj
Tapani Ala-Reinikka

Senioreitten asiat
Vanhuspalvelulaki
Metropolialueen yhteistyö
Yrittäjyys ja yrittäjyyskasvatus

Kansanedustaja
Eero Akaan-Penttilä



Maksaja EAP-tukiryhmä

KOKOOMUS-
UUSIMAA

EERO AKAAN-PENTTILÄ

Vaalinäkymiä esitellään kaupungintalossa

Espoo-Kauniaisten reservi-
upseerit ovat perinteiseen
tapaan kutsuneet eduskun-
tavaalien alla puolueiden
puheenjohtajat Kauniaisiin

kertomaan vaalinäkymistä.
Tilaisuudet kaupunginta-
lossa ovat kaikille avoimia.
Kaunis Grani esittelee
seuraavassa numerossa

4/2011 yhteenvedot tilai-
suuksista.

Lisää etoa puoluejohta-
jien vierailuajoista yhdistys-
palstalla sivulla 18.

Valutsikter presenteras i stadshuset

Esbo-Grankulla reservoffi-
cerare kallar traditionellt
riksdagsvalspartiernas par-
tiledning till Grankulla för
att berätta om utsikterna

inför riksdagsvalet. Till-
ställningarna i stadshuset
är öppna för alla. Kaunis
Grani presenterar utsikter-
na i sammandrag i nästa

tidning (4/2011).

Mer om partiledarnas be-
sök och tider på förenings-
spalten på sidan 18.

FÖR ETT SJÄLVSTÄNDIGT GRANKULLA! KAUNIAISTEN ITSENÄISYDEN PUOLESTA!

Nu har vi Grankullabor möjlighet att ha
vår egen riksdagsledamot på plats när
de avgörande besluten fattas.

Hjälp oss att arbeta för ett fortsatt
självständigt Grankulla; stöd Veronica
Rehn-Kivis valarbete genom att bli
medlem i hennes stödförening!

Seuraavassa eduskunnassa päätetään
pääkaupunkiseudun kuntien
tulevaisuudesta.

Tarvitsemme kaikkien kauniaislaisten
täyden tuen saadaksemme oman
kansanedustajamme eduskuntaan.
Liity tukiyhdistykseen, niin olet mukana
vaikuttamassa!

sfp rkp

Nyland - Uusimaa

www.rehn-kivi.fi

www.facebook.com/rehnkivi
stodgrupp@rehn-kivi.fi

Stödföreningen "Rehn-Kivi till Riksdagen"
"Rehn-Kivi Eduskuntaan" -tukiyhdistys

EDUSKUNTAVAALIT GRANIN NÄKÖVINKKELISTÄ RIKSDAGSVAL UR GRANIS SYNVINKEL

Tule keskustelemaan – kom och diskutera

Tiistaina 22.3. klo 19–21 tisdagen den 22.3.

Kaupungintalolla – i stadshuset

Pääkaupunkiseudun tulevaisuus – framtiden för huvudstadsregionen

Kielipolitiikka – språkpolitiken: Avoimet ovet vai kuoreen
vetäytyminen – öppet hus eller stängda dörrar

Vastakkain vai ei – motsatsförhållande eller inte:
lapset ja nuoret / vanhusten hoito – barn och unga / åldringsvården

Paikalla – på plats

Ari Konttas (Kok)

Veronica Rehn-Kivi (SFP)

Maarit Feldt-Ranta (SDP)

Ilmoituksen maksaa ja tilaisuuden järjestää Kauniaisten sos.dem. yhdistys.

Marcus Sandell

ARKISTO / BILDARKIV



GrIFK Alpinen Marcus Sandell on saavuttanut parhaan MM-sijoituksensa tänä talvena.

Marcus Sandell loisti maailmancupin suurpujottelussa

6.2. (HS) Marcus Sandell lähestyy suurpujottelussa jo aivan terävintä kärkeä. Alppihihtäjä Marcus Sandell sijoittui seitsemänneksi Itävallan Hinterstoderissa maailmancupin suurpujottelussa. Sijoitus on Sandellin uran paras maailmancupissa.

Marcus Sandell sai luvan tuulettaa

18.2. (HS) Marcus Sandell oli upeasti kymmenes MM-suurpujottelussa. Marcus Sandell oli tyytyväinen mies MM-kilvan jälkeen. Sandell sijoittui kymmenenneksi. Hän oli ensimmäisen kierroksen jälkeen sijalla 16.

"Tiesin jo etukäteen, että nousen sijoja toisella kierroksella, jos pääsen omalla vuorollani kärkeen."

"Siinä tuli yksi "kämmi" ennen rinteän jyrkkää osuutta. Ilman sitä olisin voinut olla ehkä 1-2 sijaa korkeammalla. Ei se kuitenkaan mikään superkämmi ollut", Sandell kertoi.



ARKISTO / BILDARKIV

Marcus Sandell

GrIFK Alpines Marcus Sandell har gjort sin bästa VM-placering i vinter.

Marcus Sandell sjua i storslalom
6.2 (Hbl) Marcus Sandell slog till med karriärens bästa världscupsresultat då han efter en så gott som perfekt

insats slutade sjunde i Hinterstoder. Sandell börjar hita tillbaka till den fina formen han hade innan den allvarliga kraschen i Pitztal hösten 2009.

Inför pausen Grankullaåkaren tvingades hålla efter kraschen på träningarna hade Sandell som bäst placerat sig åtta i världscupssammanhang.

Tiondeplatsen en seger för Sandell
18.2 (Hbl) Med karriärens bästa VM-placering i bagaget kunde Marcus Sandell

jubla högt och njuta av storslalomtävlingen. Tiondeplatsen ger extra självförtroende och nytt hopp för framtiden.

Marcus Sandell var, med all orsak, nöjd efter att ha slutat tia i storslalom - hans näst bästa placering på nästan tre år. Efter sjundeplatsen i världscuptävlingen i Hinterstoder för knappt två veckor sedan har Sandells humör varit stigande och de senaste dagarna har han känt sig bättre ju närmare VM-starten kommit för honom.

Ett årskontrakt gör annonsen billigare i KaunisGrani

Kevään 2011 meikkiutuudet saapuneet!

Varaa oma aikasi ARTDECO-meikkaajalle, saat henkilökohtaisesti opastusta oikeiden meikkivärien valintaan. Tervetuloa!

Coral kisses

Aila Airo kauneuspalvelut

KAUNEUSHOITOLA & KOSMETIIKAN ERIKOISLIIKE
Kavallintie 24, Kauniainen, p. 5053380
Avoinna arkisin 9 - 18 ja sopimuksen mukaan.

ARTDECO dermaviduals® PHYRIS

Dr.R.F. Eckstein® Kosmetik

www.aillaairo.fi

Maukasta ja tietysti edullista / Gott och givetvis förmånligt

Hinnat voimassa maaliskuun loppuun
Priserna gäller till slutet av mars

Yhteistyö Ruoka
www.yhteistyoruoka.fi

Samarbete Mat
www.yhteistyomat.fi

Atria Broilerin ohut leikkeet / Tunn filé av kyckling
480-600 g (11,44-9,15/kg)

549

Suomalainen/Finsk

HK

199

Rypsiporsaan lihasuikaleet/Strimlat griskött, 400 g (4,98/kg)

Suomalainen/Finsk

Atria

399

Atria Jauhelihamureke/Köttfärs 700 g (5,70/kg)

Suomalainen/Finsk

169

Perheleipurit Aamiais- tai eväsämpylät/Frukost- eller vägkostsemlor 7 kpl/st., 4,02/kg)

Arla

189

Arla Ingman Ihana Into jogurtti/yoghurt 1 kg

Hinta voimassa 1.1. alkaen /
Priset gäller fr.o.m. 1.1

1992

Karjala III
24 x 0,33 l, 7,92 l (2,06/l) (sis./inneh. 16,32 + pantti/pant 3,60)

Hinta voimassa 1.1. alkaen /
Priset gäller fr.o.m. 1.1

948

Olvi Lonkero/Long Drink
6 x 0,33 l, 1,98 l (4,33/l) (sis./inneh. 8,58 + pantti/pant 0,90)

299

Novelle
2 x 1,5 l, 3 l (0,73/l) (sis./inneh. 2,19 + pantti/pant 0,80)

Saarioinen

099

Saarioinen Pizzat/Pizzor 200-220 g (4,95-4,50/kg)

PORTTI

219

Portti Ukkopekka grillimakkarat/grillkorv 400 g (5,47/kg)

RAINBOW

196

Rainbow Uunijuurekset/Rotfrukter för ungsbakning 600 g (3,27/kg)

Maalahden Liha
Hyväli maull! - Med god smak!

995

Maalahden Liha/Malax Kött Herkkunakki/Delikatessknackkorv **995**/kg

269

Maalahden Liha/Malax Kött Maalaishyytelö/Lantaladab 350 g (7,69/kg)

Serla

699

Serla Toilet WC-paperi/Toalettpapper ketlainen/gult 24 rll/st. (0,29/kpl/st.)

Serla

699

Serla Talous Talouspaperi/Hushällspapper 16 rll/st. (0,44/kpl/st.)

Vaasan

379

Vaasan Isoäidin marjapitko/längd 400 g (9,48/kg)

Asiakasmistajaksi voit liittyä myös osoitteessa/Du kan ansluta dig som ägarkund också på www.varuboden.fi

Asiakasmistajapalvelu/
Ägarkundstjänst: 010 76 26660
(0,0828 € /puh/samtal
+ 0,119 €/min)

S-Etukortti
S-Förbrukarkort

4318 7001 2345 6789
MEIKALAINEN MAAILA
ALBT VARUBODEN 0163 123456

www.s-kanava.fi

Bonusta jopa 5 %.
Upp till 5 % Bonus.

S-Etukortilla maksassaasi myös 0,5% maksutapaetua.
Desuutom 0,5% betallings-sattsformän om du betalar med S-Förbrukarkortet.

VARUBODEN MARKET

Palvelemme/Vi betjänar:
ma-pe/mån-fre 7-21, la/lör 8-18, su/sön 12-18.

Kauniainen Etelä/Grankulla Södra, Kauniaistentie/Grankullavägen 7, puh./tfn 010 76 26730
Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra, Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 76 26440

Uusi tie harmittaa Kauniaisissa

NINA COLLIANDER-NYMAN

Kaavailtu uusi tieyhteys Ymmerstan ja Kauniaisten välillä herättää vastustusta kauniaislaisissa. Jos tieyhteys toteutuu, se tarkoittaa lisääntyvää läpikulkuajoa Kauniaisissa. Laskelmat osoittavat myös, että liikennemäärät kasvaisivat jopa 1 000 autoon päivässä.

Tämä tarkoittaa yksinkertaisesti sitä, että espoolaiset voivat ajaa uutta yhteyttä pitkin Kauniaisiin – tai Kauniaisten läpi, sanoo **Patrick Nystén**, kolmannen polven kauniaislainen.

Hän korostaa, että liikeneysteys kasvattaa keskustan liikennemääriä, ja on huolissaan Thurmanin puiston välittömässä läheisyydessä liikkuvista lapsista ja nuorista.

– Kaupunki ei koskaan kertonut meille, mitä oli meneillään, kerrottiin vain että Ersintielle rakennetaan jalkakäytävää. Saimme tietää, että he ovat aikeissa avata tien vasta omien tutkimustemme jälkeen, Nystén kertoo.

Hän on yksi niistä, joka vastusti yhdyskuntateknisen lautakunnan päätöstä. Yhteensä yhdeksän Ersintien lähistön taloutta on valittanut asiasta ja se on parhaillaan käsittelyssä Helsingin hallinto-oikeudessa.

– Ilmeisesti kaupunki katsoo, että päätös on kiistanalainen, koska se ei ole uskaltanut tuoda totuutta julki. Tämä on kaupunkilaisten väheksymistä.

Lisääntyvä liikenne tosiasia

Kun Ymmerstan alue on rakennettu valmiiksi vuonna 2015, siellä tulee asumaan yli 3 000 ihmistä.

– Vaikuttaa siltä, kuin Kauniaisten kaupunki ei välittäisi liikenteen kasvusta, vaikka nykyiset tutkimukset osoittavat, että se tulee kasvamaan nykyisestä alle sadasta yli 1 400:aan, Nystén toteaa.

Veronica Rehn-Kivi, kaupunginhallituksen edustaja yhdyskuntateknisessä lautakunnassa, kertoo että tie tullaan tekemään suurella todennäköisyydellä, koska se on kaupungin suunnitelmassa.

– Tie on itse asiassa kompromissi. Suunnitelmassa on jo pitkään ollut tieyhteys Thurmannin puiston läpi, mitä me vastustamme. Tämä on parempi vaihtoehto, tiehän ei kulje ainakaan suoraan puiston läpi. Luonnollisesti liikennemäärät tulevat kasvamaan, mikä on ikävää, mutta en itse usko kasvavaan läpiajoliikenteeseen.

Marjanna Harju, yhdyskuntateknisen lautakunnan puheenjohtaja, kertoo ettei tiedä milloin suunnitelma toteutuu.

– Tiehän on jo olemassa meidän puolellamme. Kun Espoo alkaa rakentaa omaa osuuttaan, yhdistämme jalkakäytävät jne. Olemme myös keskustelleet, miten vähennämme läpiajoliikennettä. Se tulee tapahtumaan esimerkiksi leveiden jalkakäytävien avulla ja korottamalla suojateitä.



Liikenne tulee olemaan vilkasta, jos uusi yhteys avataan. Ymmerstasta Ersintietä Kauniaisiin ajavat autoilijat tulevat kääntymään Yhtiöntielle, ja joko ajavat suoraan mäen yli Metodistikirkon ohi Kauppalantielle, tai sitten he kääntyvät vasemmalle kirkon puolelta Kirkkotielle.

Här kommer trafiken att bli livlig om den nya vägförbindelsen öppnas. Bilister som kommer från Ymmersta till Grankulla via Ersvägen kommer att vända upp på Bolagsvägen och antingen köra rakt upp för backen förbi Metodistkyrkan ut till Köpingsvägen eller vända till vänster nedanför kyrkan till Kyrkovägen.

Nystén suhtautuu selityksiin kriittisesti.

– Jos ei usko läpiajoliikenteen kasvuun, miksi sitä sit-

ten aiotaan rajoittaa? Me alueella asuvat pelkäämme, että liikenteen kasvu on paljon suurempaa, kuin mitä kau-

punki uskoo sen olevan. On esimerkiksi nopeampaa ajaa Kauniaisten läpi Nihtisillan alueelle kuin ajaa Ymmerstan

ja moottoritien kautta Nihtisillalle, Nystén sanoo.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO

Ny väg upprör Grankullabor

En ny vägförbindelse mellan Ymmersta och Grankulla upprör Grankullaborna. Om vägen blir verklighet blir det fritt fram för genomfartstrafik och uträkningar visar på en trafik på över 1 000 bilar i dygnet.

Mellan Korshagavägen i Ymmersta i Esbo och Ersvägen i Grankulla finns idag ett 60 meter obyggt vägnitt av Ersvägen på Esbosidan. När Esbo på Grankullas initiativ bygger ut vägnittet på sin sida av gränsen och vägen öppnas, kommer den att förbinda Ymmersta med Grankulla.

– Det här betyder i klartext att invånarna på Esbosidan kan börja köra till – eller genom – Grankulla via den nya förbindelsen, säger Pa-

trick Nystén, tredje generationens Grankullabor.

Han konstaterar att resultatet av vägförbindelsen kommer att medföra radikalt ökande trafik i centrumområdet och är orolig över den omedelbara närheten till Thurmansparken och alla barn och ungdomar som rör sig där.

– Staden har aldrig förklarat för oss vad som är på gång, det berättas bara att man bygger en trottoar på Ersvägen. Det var när vi började göra egna efterforsk-

ningar som det visade sig att man planerade att öppna vägen, säger Nystén, som är en av dem som besvärat sig mot samhällstekniska nämndens beslut. Sammanlagt nio husbolag i området kring Ersvägen har besvärat sig och ärendet är som bäst uppe i Helsingfors förvaltningsdomstol.

– Uppenbarligen inser staden att det är ett kontroversiellt beslut, eftersom man inte velat komma fram med sanningen. Det är att underskatta medborgarna.

Ökad trafik ett faktum

När Ymmerstaområdet är färdigbyggt 2015 kommer där att bo över 3 000 människor.

– Det verkar som om Grankulla stad totalt blundar

för trafiken trots att befintliga undersökningar visar att trafiken kommer att öka från mindre än 100 i dag till över 1 400, konstaterar Nystén.

Veronica Rehn-Kivi, stadsstyrelsens representant i samhällstekniska nämnden, säger att vägen med största sannolikhet blir verklighet eftersom den funnits i stadsplanen.

– Vägen är egentligen en kompromiss. Det har länge funnits planer på en vägförbindelse genom Thurmansparken, vilket vi motsatt oss. Då är det här ett bättre alternativ, vägen går i allafall inte rakt igenom parken. Naturligtvis kommer trafiken att öka, vilket är väldigt tråkigt, men jag tror ändå inte på ökad genomfartstrafik.

Marjanna Harju, direktör för samhällstekniken, säger

att hon inte vet när planerna blir verklighet.

– Vägen existerar ju redan på vår sida om stadsgränsen. När Esbo börjar bygga vägen kommer vi att samordna trottoarer osv med dem. Vi har också diskuterat om hur vi ska kunna begränsa genomfartstrafiken. Det kommer att göras bland annat med hjälp av bred trottoar och upphöjda skyddsvägar.

Nystén ställer sig kritiskt till förklaringarna.

– Om man inte tror att genomfartstrafiken ökar, varför försöker man då begränsa den? Vi som bor i området befarar att trafiken kommer att vara mycket större än vad staden tycks tro. Det är t ex snabbare att köra genom Grankulla till Knechtsbroavtaget än att köra via Ymmerstaavtaget och motorvägen till Knechtsbro, säger Nystén.

NINA COLLIANDER-NYMAN

HAR DU NACKPROBLEM? – ONKO NISKASI KIPEÄ?

FysioSporttis HJÄLPER – FysioSporttis AUTTA

Boka tid – Varaa aika tel./puh. 09-540 43 460
Grani köpcentrum 2. vån KauppakeskusGrani 2. krs

www.fysiosporttis.fi **FysioSporttis**



GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS [A] LKV

MYYNISSÄMME MM.

KAUNIAINEN

*Villa Thea; kivitalo 196 m², ro. vielä jäljellä 131 m². Vh 595 t€. Kandidaatintie

*Sympaattinen, kunnostettava Villa 110 kem ja tonttiosuus 818 m². H. 430 t€ Bredantie

*Kunnostettu ja avara perheasunto 117 m² hyvässä yhtiössä. Vh. 362 t€. Urheilutie

*Harvinainen tilaisuus rakentaa pieni erillistalo 75 kem + kellari kauniille 818 m² tonttiosuudelle, jonka hinta 330 t€. Bredantie

*Kohteita hiljaisessa myynnissä, kysy.

Kova kysyntä Kauniaisten omakotitaloista ja tonteista – soita heti! Tilaa ilmainen arviointikäynti!

ESPOO

* Hyvä omakotitalo 165 m² 5H,K,S + AK,V. Rv 2004. Kaunis tontti 824 m². H 559 t€ Ymmerstanmäki

*Tonttiosuus omakotalolle 1060 m² H.215 t€. Lippajärventie

*Tontti hyvällä paikalla 1-2 okt:lle 2075 m² H 430 t€ Lippajärventie

KIRKKONUMMI

* Kivitalo 236 m² suurelle perheelle 8H+K+S. H 425 t€. Jolkby

ARVOKOhteet KYSY NÄISTÄ LISÄTIETOJA!

* Uniikki Villa Helsingissä meren rannalla.

* Upea merenrantakiinteistö usealle vapaa-ajantalolle lähellä Helsinkiä.

* Suuri rantatila Keski-Suomessa 16,3 ha. Puhdas osittain kansallispuistoa oleva vesistö. Huvila ja rak.oik. rannassa 6:lle huvilalle.

SIJOITTAJILLE

Hotelli Helsingissä, kokonaisia asuinkerrostaloja ja toimitaloja sekä muita tuottokohteita!

GRANI-KIINTEISTÖNVÄLITYS [A] LKV

– Kauniaisissa jo yli 20 vuotta –

Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

Tunnelvägen 4, 02700 Grankulla

Puh. / Tel. 09-505 5045

granilkv@kolumbus.fi

Näyttely kaupungintalolla



Emilia Puotinen on käsitellyt Häpeä-teemaa öljyvärimaalaussarjassaan. Teos kertoo kollektiivisesta häpeästä ja kuluttamisen ympäristölle aiheuttamista seurauksista.

Emilia Puotinen har behandlat uppgiften Skam i en serie oljemålningar i anknytning till kollektiv skam och konsumtionens konsekvenser på miljön.

Kaunis Grani löytyy nyt myös netistä:

Läs Kaunis Grani även på nätet:

www.kauniainen.fi/kaunisgrani

TULE TÖIHIN TENNIS-MAILAPELIHALLIIN

Kauniaisten urheilupuisto etsii asiakaspalveluun lisävoimia. Työajat ovat arkisin kello 7–22.30 aamu- tai iltavuoroja viitenä päivänä viikossa. Työnkuvaan kuuluu mm:

- Pelikassalla työskentely asiakkaiden parissa
- Kahvion ja urheilukaupan ylläpito
- Tilaisuuksien valmistelu
- Hallinnollisia tehtäviä

Edellytämme:

- Iloista asennetta
- Viihdyt hyvin asiakkaiden parissa
- Perus ATK-taitoja
- Ruotsinkielestä etua
- Kiinnostusta mailapeleistä tai urheilusta yleensä

Mikäli koet että olet hakemamme henkilö, laita hakemus sähköpostitse osoitteella asiakaspalvelu@kauniaistenuurheilupuisto.fi 1.4.2011 mennessä. Lisätiedustelut numerosta 050-5942006. Tule mukaan hyvään teamiin.

Lisätiedot ja kuvat suomen hienoimmasta mailapelihallista:
www.kauniaistenuurheilupuisto.fi



Linda Rehula on ommellut takin, jonka olkapäillä on teatretit. Teos käsittelee teemaa Matemaattinen taide.

Linda Rehula har sytt en kavaj med teatreder på axlarna utgående från uppgiften Matematisk konst.

mien kansallisten ohjeiden mukaan. Työhön kuuluu myös portfolion valmistaminen. GGs:ssä on ollut mahdollisuus saavuttaa lukiodiplomi kuvataiteessa jo vuodesta 1996.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO

Utställning på stadshuset

Tio abiturienter från Gymnasiet Grankulla samskola ställer ut sina gymnasiediplomarbeten i bildkonst i stadshusets aula den 1–11.3. Bland årets uppgifter har temana *skam* och *matematisk konst* intresserat

de flesta eleverna. Här finns måleri, tuschteckning, collage, grafik och design representerat.

Gymnasiediplomet i bildkonst är ett konstnärligt slutarbete som utförs självständigt under en kurs utgående från nationella uppgifter. Till

arbetet hör också en portfolio. Uppgifterna utfärdas av Utbildningsstyrelsen. I GGs har elever haft möjlighet att avlägga gymnasiediplom i bildkonst sedan år 1996.

JOHANNA STENMAN
BILDKONSTLÄRARE

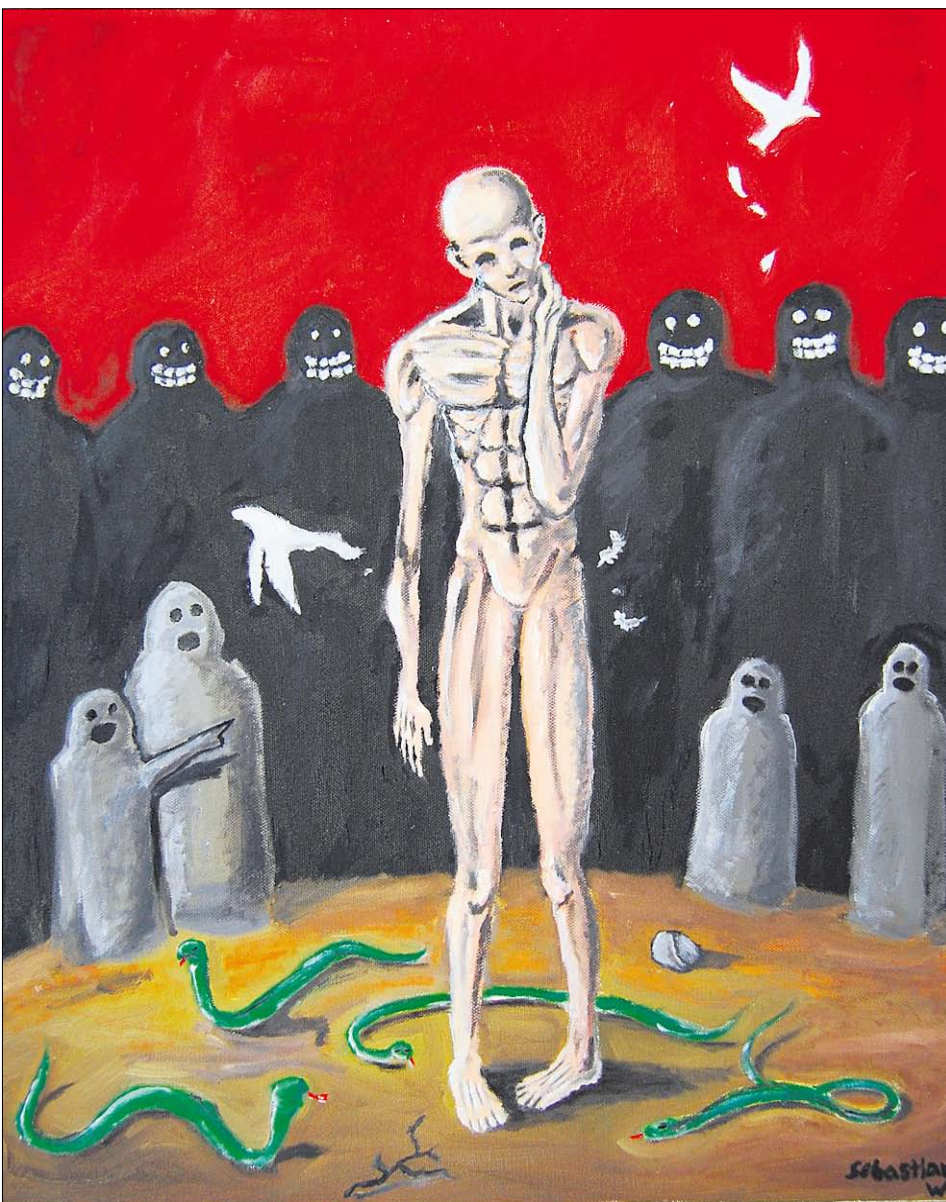
JOHANNA STENMAN



Vasemmalta / fr.v.: Sara Mustelin, Linda Rehula, Linnéa Stenberg, Ellen Rajala, Emilia Puotinen, Linda Ljungberg, Victor Barck, Jessica Selin ja Sebastian Westerberg. Kuvasta puuttuu / på bilden saknas Ida Lyytikäinen.

Sara Mustelin on tehnyt teemaan Häpeä liittyvän kokonaisuuden, johon hän on luonut neljä kuvaa kollaasitekniikalla. Eri eläimet edustavat häpeän ja kateuden tunteita.

Sara Mustelin har gjort uppgiften Skam där hon skapat en serie på fyra bilder gjorda med collageteknik. Olika djur får representera känslor av skam och avundsjuka.



Sebastian Westerberg on tehnyt öljymaalauksen, joka perustuu Häpeä-temaan
Sebastian Westerberg har gjort en oljemålning utgående från uppgiften Skam.



KAUNIS GRANI ILMESTYY
15 kertaa vuonna 2011

Seuraava lehti postilaatikossasi
29.3.2011

Halutaan vuokrata
n. 15–20 m²
lämmin varastotila.

Yhteydenotot
p. 0400 608 342
Simo Melin.

HAR DU RYGGPROBLEM? –
ONKO SELKÄSI KIPEÄ?

FysioSporttis HJÄLPER –
FysioSporttis AUTTAA

Boka tid – Varaa aika tel./puh. 09-540 43 460
Grani köpcentrum 2. vån KauppakeskusGrani 2. krs

www.fysiosporttis.fi **FysioSporttis**

KAUPUNKI TIEDOTTAA

Villa Breda

Eläkeläisten ateriapalvelu ma–pe 11.00–13.30.
Ruokalippuja myydään infossa arkisin klo 11–12.30.
Kauniaisissa asuvat eläkeläiset 5,80 €, muualla asuvat eläkeläiset 6,80 €. Eläkeläisten muut vieraat 8,49 €.

Palvelukeskuksen keittiöremontti kesällä

Villa Bredan keittiön lattia tarvitsee perusteellisen remontin, koska toiminta on jatkunut nykyisissä tiloissa jo yli 17 vuotta. Keittiön arvioidaan olevan suljettuna remontin takia 6.6.–29.7.2011 välisenä aikana. Tällä ajalla ei ole lounasruokailua Villa Bredan ruokasalissa vaan ruokailu siirtyy Mäntymäen koululle 13.6. alkaen. Tiedotamme lähemmin remontin ajan erityisjärjestelystä seuraavassa KaunisGranissa ja kaupungin kotisivuilla.

VILLA BREDAN RUOKALISTA 9.3.–1.4.

ke 09.03. Uunimakkara, Karpalokiisseli
to 10.03. Kaali-jauhelihalaatikko, Mansikkarahka
pe 11.03. Uunilohi, Aprikoosikiisseli, inkiväärivahto
ma 14.03. Broileristroganoff, Uuniomenavuoka, vaniljakastike
ti 15.03. Jauhelihalasagne, Tyrniikiisseli
ke 16.03. Borssikeitto, Uunijuusto, marjasose
to 17.03. Kirjolohikiusaus, Puolukka-porkkanakiisseli
pe 18.03. Kaslerleike, Mansikkasoothie
ma 21.03. Lihapyöräykät, Ruusunmarjarahka
ti 22.03. Kalakeitto, Marjakukka, vaniljakastike
ke 23.03. Bolognesekastike, Pääräinen mokaavahto
to 24.03. Savuriistakiusaus, Mustaherukka-banaanikiisseli
pe 25.03. Cajun kalkkunaa, Hedelmäsmoothie
ma 28.03. Kaalikäärileet, Sydänystävän mansikkarahka
ti 29.03. Perunamoussaka, Pähkinä-hedelmäkalaatti
ke 30.03. Mantelikalat talon tupaan, Mangosmoothie
to 31.03. Lihakeitto, Vatkatu mustaherukkapuuro
pe 01.04. Härkäkastuhöystö, Mansikkasosekiisseli
www.kauniainen.fi/bredalounaat

Ajankohtaista

- Villa Bredan KEVÄTMYJÄISET jo keskiviikkona 30.3. klo 10–13. Varaa ilmainen myyntipöytäsi Saira Helokalliolta p. 5056 452.
- Voit saada henkilökohtaista TIETOKONEEN JA KÄNNYKÄN KÄYTTÖOHJAUSTA. Ohjaus on maksutonta. Kysy tarkemmin Sairalta askartelusta.

Viikko-ohjelma

- Maanantai: Käsitöitä ja askartelua maanantaisin ja perjantaisin klo 10–14 askartelussa. Käytössäsi on ompelukoneita, saumuri ja kangaspuita, mallilehtiä ja -kirjoja. Saat töihisi ohjausta kotiteollisuusopettaja Saira Helokalliolta. Nypläysryhmä klo 12–15 askartelussa. Tervetuloa myös uudet nyplääjät! Ladies bridge -ryhmä klo 14–18.
- Tiistai: Klubi Breda – miesten oma ryhmä 10.30–13.30. Päivätoimintaa ja ruokailu. Ilmoittautuminen Granin Lähiapu Ry: puh. 040-5189 281 (ark. klo 9–13). Samtalscafé 10.30–12.00 på svenska. Ryhmä kokoontuu joka toinen viikko.
- Keskiviikko: Joka toinen keskiviikko klo 10.30–12 (parilliset viikot): Lupa unelmiin -taideprojekti. Ohjaajana kuvataiteilija Anna-Leena Viilunen. Tervetuloa myös uudet ryhmäläiset!. Lisätietoja Sairalta.
- Torstai: Käsitöitä ja askartelua 10–12. Bridgekerho 13.55–18.00.
- Perjantai: Käsitöitä sekä askartelua 10–14. Naisten klubi 10.30–13.30. Päivätoimintaa ja ruokailu. Ilmoittautuminen Granin Lähiapu ry: puh. 040-5189 281 (ark. klo 9–13).

Lisätietoja viikko-ohjelmasta saat Saira Helokalliolta p. 5056 452 tai 050-3082 452.
Kauniaislainen eläkeläinen, tule aterioimaan, seurustelemaan, ahkeruimaan tai huvittelemaan. Sinun käytössäsi on alakerrassa biljardipöytä ja kuntopyörä, askartelussa mm. ompelukoneita ja kangaspuita. Lisäksi käytössäsi on tietokone. Talossa on myös kirjasto. Voit myös tiedustella kuljetusta, joka tuo taloon ne, jotka eivät omin avuin pääse kulkemaan. Edestakaisesti kuljetuksesta peritään 2 euroa.
Sosiaalialan kysymykset:
Palvelukeskuksen johtaja Marianne Ehnröm puh. 5056 457
Talon toiminta: Toiminnanohjaaja Saira Helokallio puh. 09-5056 452
Info (auki 9–13.00): Toimistosiihteeri Karin Heinrichs puh. 09-5056 455
Kuljetus: Guy Allenius puh. 050-5004 132
Kampaamo: Marjut Kiviniemi puh. 09-5055 076
Jalkahoito: Kristiina Vestman puh. 09-5053 438

Kuulutukset

Kauniaisien kaupunginvaltuusto

kokoontuu kaupunginvaltuuston istuntosalissa, os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina maaliskuun 21. päivänä 2011 klo 19.30.
Kokouksen tarkastettu pöytäkirja on yleisön nähtävänä kaupunginkansliassa 4.4.2011 klo 8.00–15.45.
Kauniainen 8.3.2011 Kaupunginvaltuuston puheenjohtaja

Terveystoimi

Rintamaveteraanikuntoutuksen ohjeet vuonna 2011

Rintamaveteraanien kuntoutus tapahtuu rintamaveteraanien kuntoutuksesta annetun lain nojalla. Kuntoutuksen valittavan rintamaveteraanin tulee olla Suomessa asuva vuosien 1939–1945 sotiin osallistunut rintamasotilastunnuksen, rintamapalvelutunnuksen tai rintamatunnuksen omaava rintamaveteraani ja joka ei ole oikeutettu saamaan kuntoutusta muun lain perusteella (esim. sotilasvammalaki).
Valtiokonttori myöntää vuosittain määrärahan kaupungille käytettäväksi sen antamien ohjeiden mukaan avo- tai laitospalveluun siihen tarkoitukseen hyväksytyissä kotimaisissa hoitolaitoksissa. Rintamaveteraanin aviopuoliso voi osallistua laitospalveluun kotimaassa. Aviopuolison osallistuminen ei lyhennä rintamaveteraanin laitospalvelusjaksoa. Samanaikaisen kuntoutusjakson pituuden, tarpeen ja tarkoituksenmukaisuuden arvioi kuntoutuspäätöksen tekijä. Aviopuolisella ei ole oikeutta avo- eikä päiväkuntoutuksen.
Lisäksi kaupunki on varannut oman määrärahan täydentämään valtion määrärahaa. Kaupungin määräraha voidaan käyttää myös ulkomailla kuntouttamiseen mahdollisuuksien mukaan. Kauniaislainen rintamaveteraani voi saada vuosittain avo-, päivä- tai laitospalvelusta määrärahojen ja yksilöllisen tarveharkinnan mukaan.
Lisätietoja antaa terveysasemalla toimistonhoitaja puh. 09-5056 382.

Sepelvaltimotautiin sairastuneille

Sydämen asialla-ensitietoiltaapäivät Tapiolan terveysasemalla (Ahertajantie 2), Ahertajasalissa, (5. krs). Torstaisin 17.3, 14.4, 19.5, klo 15.30–18.00.
Ensitietoiltaapäivä antaa sinulle tietoa ja tukea sairaudesta toipumiseen ja omahoitoon.
Saat perustietoa mm. sepelvaltimotaudista, riskitekijöistä, lääkeshoidosta, sopivasta rasituksesta, lääkekorvauksista ja jatkohoitopalveluista.
Asiantuntijoina toimivat sairaanhoitaja tai terveydenhoitaja sekä vertaistukihenkilö.
Iltapäivä on maksuton. Perheenjäsenet tai läheiset ovat tervetulleita mukaan.
Ilmoittautuminen: Kauniaisien terveysasema p. 09-5056 600.

Koulujen ruokalista

14.3.–1.4.

ma 14.03. Lempeä broilerikeitto/Tomaattinen linsseikeitto
ti 15.03. Liha-makaronilaatikko/Soija-pastavuoka
ke 16.03. Uuniperunat
to 17.08. Kalaleike/Puutarhurin kasvisvuoka
pe 18.03. Lihapyöräykät/Kasvispyöräykät
ma 21.03. Riistakaristys/Vihreä linssiwokki
ti 22.03. Kirjolohikiusaus/Juureskiusaus
ke 23.03. Riisi-kauralesepuuro/Borssikeitto
to 24.03. Uunimakkara/Kasviskäärile
pe 25.03. Tomaattinen jauhelihakeitto/Kurpitsa-porkkanasosekeitto
ma 28.03. Kalkkuna Milanése/Kesäkurpitsa-tomaattivuoka
ti 29.03. Jauhempuravit/Pinaattihukaiset
ke 30.03. Lihamureke/Linssimureke
to 31.03. Perinteinen kalakeitto/Fenkoli-purjo-perunasosekeitto
pe 01.04. Karjalan paisti/Soija-kasviskastike

www.kauniainen.fi/koululounas

Liikunta

Koulujen liikuntatilojen vuokraus

Kauniaisien kaupungissa toimivat urheilujärjestöt jotka haluavat käyttää koulujen liikuntatiloja liikuntatoimintaa varten ajalla 22.8.2011 – 13.5.2012. Kirjalliset hakemukset osoitetaan liikuntatoimelle viimeistään 15.4.2011 osoitteella Kaupungintalo/kirjaamo, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen.
Huom! Vuokrattavien tuntienvälinen pituus on 55 min., jotta sali saadaan tyhjennettyä seuraavaa käyttäjää varten.

Seuraavat vuorot ovat vuokrattavissa:

Mäntymäen koulu

(voimistelu, ryhmäliikunta, koripallo, salibandy (ei kaukaloa), sulkapallo)
ma–pe klo 17–22, la klo 10–19, su klo 10–21

Kasavuoren liikuntasali

(sulkapallo, lentopallo, salibandy (ei kaukaloa), koripallo)
ma–pe 18–22, la 9–12 ja 18–22, su 10–14 ja 16–22

Kasavuoren juhlasali

(salibandy (ei kaukaloa), kuntoliikunta, ryhmäliikunta, koripallo)
ma–pe 18–22, la–su 10–22

Granhult

(käsipallo, kuntoliikunta, salibandy (ei kaukaloa), kuntoliikunta)
ti–ke klo 17–22, to–pe klo 16–22, la–su klo 10–22

Svenska skolcentrum

(ryhmäliikunta, lentopallo, koripallo, käsipallo)
ma 17–22, ke 17–22, pe 17–22, la–su klo 9–22
Hakemuslomakkeita saa kaupungintalolta ja liikuntatoimen kotisivuilta www.kauniainen.fi->liikuntapalvelut->liikuntapaikat->koulujen liikuntasalit .Lisätietoja saa liikunnanohjaajalta Helena Pirvola-Nykanen p. 050-555 6252/ helena.pirvola-nykanen@kauniainen.fi
Kauniaisissa 22.2.2011 Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi

Nuoriso

Ääni ja vimma

Valtakunnan suurin nuorten bändikatselmus Ääni- ja vimma pitää yhden bändikatselmuksen Kauniaisien nuorisotalolla 1.–2.4.
Katso lisätietoja ja esiintyjät verkosta: www.nuoriso.hel.fi/aanijavimma

Kirjasto

Aukioloajat

ma–to 10–20, pe–la, pyhien aatot 10–15.
Aula ja lehtilukusali avataan arkisin klo 8, la klo 10.

Lukupiiri kokoontuu

Suomenkielinen lukupiiri aloittaa toimintansa torstaina 24.3. klo 18.30 kirjaston opintolukusalissa. Kaikki kirjallisuudesta, lukemisesta ja mielenkiintoisista keskustelutuokiosta kiinnostuneet mukaan. Tervetuloa! Muistutamme vielä, että osallistujat valitaan ilmoittautumisjärjestyksessä. Yhteystiedot löytyvät kirjaston www.sivuilla tai puhelimitse 5056 400.
Huomio! Ruotsinkieliseen lukupiiriin toivotaan lisää ilmoittautujia, jotta saadaan ryhmä perustettua.

Digitoi muistot

Olemme hankkineet kaupunkilaisten käyttöön nauhurin, jolla voi tallentaa VHS-kasettien sisällön DVD-levylle. Käyttöaikoja voi varata osoitteesta kirjasto@kauniainen.fi tai soittamalla 09-5056 400. Tallentaminen vie yhtä paljon aikaa kuin nauhan katsominen, varaa riittävästi aikaa!

Seniorinetti

Matti Kivinen opastaa ja vastaa seniorien kysymyksiin tietokoneesta ja Internetistä kirjastossa torstai-iltaapäivisin. Osallistua voi kerran tai vaikka joka kerta. Tilaisuudet ovat ilmaisia. Tervetuloa! Seuraavat opastuskerrat ovat **10.3. ja 24.3. klo 13–15.**

Vetriininäyttelyjä:

Maila Jokio: Nukenvaatteita (7.3.–1.4.)
Salme Salkola: Ikoneita (4.4.–30.4.)

Kansalaisopisto

Kurssohjelmaan voi tutustua opiston kotisivulla www.kauniainen.fi/kansalaisopisto kohdassa Opinto-ohjelma kevät 2011

Muutama paikka seuraavilla kursseilla:

Taide:
– Ikonimaalauksen viikonloppukurssi 15.–17.4.
Ruoanvalmistus:
– Tanskalaiset voileivät la 9.4. klo 12–16
– Matala GI / Vähähiilihydraattinen dieetti la 9.4. klo 10.30–15.30
www.opistopalvelut.fi/kauniainen
puh. 09-5056 274, ma–to klo 9–15.

Vastaava toimittaja:

Markus Jahnsen
puh. 09-505 6248
markus.jahnsen@kauniainen.fi
www.kauniainen.fi



Villa Breda

Måltidsservice för pensionärer må-fre 11.00–13.30.
Lunchbiljetter säljs i info vardagar kl. 11.00–12.30.
Pensionärer boende i Grankulla 5,80 €, övriga pensionärer 6,80 €. Pensionärernas gäster 8,49 €.

Köksreparation på sommaren

Golvet i Villa Bredas kök är efter 17 år i behov av en grundlig reparation. Köket kommer uppskattningsvis att vara stängt p.g.a. reparationen 6.6–29.7.2011. Under den här tiden kommer ingen lunchservering att ordnas i Villa Bredas matsal. Lunchserveringen flyttar till Mäntymäki skola fr.o.m. 13.6.
Vi informerar närmare om reparationstidens specialarrangemang i följande KaunisGrani och på stadens hemsidor.

VILLA BREDAS MATSEDEL 9.3–1.4.

ons 09.03. Ugnstekt korv, tranbärskrä
to 10.03. Kål-köttfärslåda, jordgubbsskvarv
fre 11.03. Ugnstekt lax, aprikoskräm, ingefärmousse
må 14.03. Broilerstroganoff, ugnstekt äppelform,
vaniljsås
ti 15.03. Köttfärs lasagne, havtornskrä
ons 16.03. Bortsch soppa, ugnstekt ost, bärpuré
to 17.03. Frestelse av regnbågslax, lingon-morotkräm
fre 18.03. Kasslerschnitzel, jordgubbssmoothie
må 21.03. Köttbullar, nyponkvarv
ti 22.03. Fisksoppa, inbakade bär, vaniljsås
ons 23.03. Bolognesesås, moccamousse med päron
to 24.03. Frestelse av rökt viltkött, svartvinbär-
banankrä
fre 25.03. Cajuns kalkon, fruktsmoothie
må 28.03. Kåldolmar, hjärtevännens jordgubbsskvarv
ti 29.03. Potatismoussaka, fruktsallad med nötter
ons 30.03. Husets mandelfisk, mangosmoothie
to 31.03. Kött soppa, vispgröt av svartvinbär
fre 01.04. Oxtötsragu, jordgubbsspurékräm
www.grankulla.fi /bredalunch

Aktuellt

- Vi har Villa Bredas VÅRBASAR redan onsdagen den 30.3 kl. 10–13. Reservera ditt avgiftsfria försäljningsbord i förväg av Saila Helokallio tfn 09-5056 452.
- Du kan avgiftsfritt få individuell INSTRUKTION I ANVÄNDADET AV DATORN OCH MOBILTELEFON. Fråga Saila i sysselsättningen.

Veckoprogram

- Måndag: Handarbete och pyssel måndagar och fredagar kl. 10–14 i sysselsättningen. Symaskiner, överlockmaskin och vävstolar, modelltidningar och -böcker står till ditt förfogande.Handledning ges av hemslöjdlärare Saila Helokallio. Knyppingsgruppen samlas kl. 12–15 i sysselsättningen. Även nya knypplare är välkomna! Ladies bridge kl. 14–18.
- Tisdag: Klubb Breda – männens egen grupp kl. 10.30–13.30. Dagverksamhet och måltid. Anmälningar till Grani Närhjälp rf: tfn 040-518 9281 (vard. 9–13). Samtalscafé på svenska i Bredas kammare 10.30–12.00 varannan vecka.
- Onsdag: Varannan onsdag, (jämna veckor) kl. 10.30–12. Lupa unelmiin -konstprojekt, ledare bildkonstnär Anna-Leena Vilhunen. Nya medlemmar ryms i gruppen. Mera information av Saila.
- Torsdag: Handarbetscaféet i sysselsättningen kl. 10–12. Bridgeklubben 13.55–18.00.
- Fredag: Handarbete och pyssel 10–14. Kvinnornas klubb 10.30–13.30. Dagverksamhet och måltid. Anmälningar till Grani Närhjälp rf: tfn 040-5189 281 (vardagar 9–13).

Tilläggsinformation om veckoprogrammet ger Saila Helokallio tfn 5056 452 eller 050-3082 452.

Du Grankullapensionär, kom för att äta, umgås, vara flitig eller för att roa dig. Till ditt förfogande finns i nedre våningen ett biljardbord och en konditionscykel, i sysselsättningen bl. a. symaskiner och vävstolar. Vi har även en dator som du kan använda. I huset finns det även ett bibliotek.

Det går bra att höra sig för om transport med husets bil, för dem som har svårt att röra sig på egen hand. En tur och retur resa kostar 2 €.

Sociala ärenden: Servicecentrets chef Marianne Ehnström tfn 09-5056 457

Husets aktiviteter: Verksamhetsledare Saila Helokallio tfn 09-5056 452

Info (öppet 9–13.00): Byråsekreterare Karin Heinrichs tfn 09-5056 455

Transport: Guy Allenius tfn 09-050-5004 132
Frisör: Marjut Kiviniemi tfn 09-5055 076
Fotvård: Kristiina Vestman tfn 09-5053 438

Kungörelser

Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, måndagen den 21 mars 2011 kl. 18.00.

Det justerade protokollet från sammanträdet framläggs till påseende för allmänheten i stadskansliet 4.4.2011 kl. 8.00–15.45.

Grankulla 8.3.2011 Stadsfullmäktiges ordförande

Hälsovård

Direktiv för rehabilitering av frontveteraner 2011

Frontveteranerna rehabiliteras enligt lagen om rehabilitering av frontveteraner. Veteranen som beviljas rehabilitering bör vara bosatt i Finland och deltagit i 1939–1945 års krig. Personen skall ha tilldelats frontmannas-, fronttjänst- eller fronttecken och inte vara berättigad till rehabilitering enligt någon annan lag (t.ex. lagen om skada ådragen i militärtjänst). Statskontoret beviljar årligen staden ett anslag som enligt Statskontorets direktiv kan användas i öppen vård eller vid inhemska vårdinstitutioner som godkänts för ändamålet. En maka eller make till frontveteran kan delta i rehabiliteringen på institution samtidigt med veteranen på samma inhemska vårdinrättning. Makas deltagande förkortar inte längden på veteranens rehabiliteringsperiod. Hälsocentralens ledande läkare bedömer rehabiliteringsperiodens längd samt behovet och ändamålsenligheten av en gemensam rehabilitering. En maka eller make är inte berättigad till öppen rehabilitering eller dagrehabilitering.

Dessutom har staden reserverat egna anslag för att komplettera statens anslag. Stadens medel kan även användas för rehabilitering utomlands i mån av möjlighet. En frontveteran i Grankulla kan årligen få rehabilitering i öppen vård eller på institution inom ramen för anslag och enligt individuell prövning.

Tilläggsuppgifter fås på hälsostationen tillsvidare av byråföreståndaren, tfn 09-5056 382.

Info-eftermiddagar för kranskärslsjuka

Informationseftermiddagar på hälsostationen i Hagalund, Flitarvägen 2, torsdagar kl. 15.30–18.00 följande dagar 17.3, 14.4, 19.5.

En engångskurs för dig som nyligen fått diagnosen kranskärslsjuksjukdom där du får information och stöd om sjukdomen, rehabilitering och egenvård. Eftermiddagen är avgiftsfri, även för närstående.

Anmälningar till Grankullas hälsostation, tfn 09-5056 600.

Skolornas matsedel

14.3–1.4.

må 14.03. Mild broilersoppa/Linssoppa med tomater
ti 15.03. Kött-makaronilåda/Soja-pastaform
ons 16.03. Ugnstekt potatis
to 17.08. Fiskschnitzel/Trädgårdsmästarens grönsaksform
fre 18.03. Köttbullar/Grönsaksbullar
må 21.03. Viltköttsskav/Grön linsvokk
ti 22.03. Frestelse av regnbågslax/Rotfruktsfrestelse
ons 23.03. Ris-havreklirot/Bortchssoppa
to 24.03. Ugnstekt korv/Grönsaksdolmar
fre 25.03. Köttfärs soppa med tomater/Pumpa-morotpurésoppa
må 28.03. Kalkon Milanése/Zucchini-tomatform
ti 29.03. Leverfärsbiffar/Spenatsplättar
ons 30.03. Köttfärs/Linsfärs
to 31.03. Traditionell fisksoppa/Fänkål-purjolök-potatispurésoppa
fre 01.04. Karelsk gryta/Soja-grönsakssås
www.grankulla.fi/skolmat

Idrott

Uthyrning av skolornas idrottsutrymmen

I Grankulla verksamma idrottsföreningar vilka önskar använda skolornas idrottsutrymmen under tiden 22.8.2011 – 13.5.2012. Skriftliga ansökningar riktas till idrottsbyrån senast 15.4.2011 under adress Stadshuset/registraturen, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla.

OBS! Timmarnas uthyrningstid är 55 min.

Följande turer uthyres:

Mäntymäki skolan

(gymnastik, motionsidrott, basket, innebandy (ingen rink), badminton)
må-fre kl. 17–22, lö kl. 10–19, sö kl. 10–21

Kasaberg-skolans gymnastiksal

(badminton, volleyboll, innebandy (ingen rink), basket)
må-fre 18–22, lö 9–12 och 18–22, sö 10–14 och 16–22

Kasaberg-skolans festsal

(innebandy (ingen rink), motionsidrott, bollspel, korgboll)
må-fre 18–22, lö-sö 10–22

Granhult

(handboll, innebandy (ingen rink), motionsidrott)
ti-ons kl. 17–22, to-fre kl. 16–22, lö-sö kl. 10–22

Skolcentrum

(motionsidrott, volleyboll, basket, handboll)

må 17–22, ons 17–22, fre 17–22, lö-sö kl. 9–22

Ansökningsblanketter finns att få i stadshuset och från stadens webbplats. www.grankulla.fi->idrottstjänster->idrottsplatser->skolornas gymnastiksal.

Närmare uppgifter ger idrottsinstruktören Helena Pirvola-Nykanen tfn. 050-555 6252 /helena.pirvola-nykanen@kauniainen.fi
Grankulla 22.2.2011 Kultur- och fritidssektorn

Ungdom

Ääni ja vimma

Den största banduttagningen i Finland, Ääni- ja vimma, håller en deltävling på Ungdomsgården i Grankulla 1–2.4. Läs mer om uttagningen och orkestrarna som deltar på: www.nuoriso.hel.fi/aanijavimma

Biblioteket

Öppettider

mån-tors 10–20, fre-lör, dag före helg 10–15.

Aulan och tidningsläsesalen öppnas vardagar kl. 8, lördagar kl. 10.

Anmäl dig till bibliotekets bokcirkel

I mars drar biblioteket igång en egen bokcirkel. Vi träffas i biblioteket på tisdagar en gång i månaden kl. 18.30, under våren 22.3, 19.4 och 24.5. Vi läser både nya böcker och gamla pärlor ur litteraturen och diskuterar dem. Man antas i anmälningsordning, max 10 deltagare. Bokcirkeln är gratis. Anmälningar senast 28.2, tel. 09-5056 400 eller kirjasto@kauniainen.fi.

Digitalisera dina minnen på biblioteket

Biblioteket har köpt en DVD-spelare som stadsborna kan använda för att överföra VHS-kassetter till DVD-skiva. Man kan boka tid genom att skriva till kirjasto@kauniainen.fi, eller ringa (09) 5056 400. Det tar lika länge att kopiera filmerna som att titta på dem, så reservera tillräckligt mycket tid!

Seniornet

Matti Kivinen handleder och svarar på dina frågor om datorn och Internet i biblioteket varannan torsdag eftermiddag. Man kan delta en gång eller flera gånger. Sammankomsterna är gratis. Välkommen! Följande träffar är 10.3 och 24.3 kl. 13–15.
Utställningar i glasvitriken:
Maila Jokio: Dockkläder (7.3–1.4)
Salme Salkola: Ikoner (4.4–30.4)

Medborgarinstitutet

Kursprogrammet

finns på institutets hemsida
www.grankulla.fi/medborgarinstitutet under Studieprogram våren 2011.
www.opistopalvelut.fi/kauniainen/
Tfn 09-5056 274, må-to kl. 9–15.

Ansvarig redaktör:

Markus Jahnsson
tel. 09-505 6248
markus.jahnsson@kauniainen.fi
www.grankulla.fi



YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE

Perinteiseen tapaan puolueiden johtajat esittävät puolueiden sa vaalinäkymiä eduskuntavaalien alla Kauniaisten kaupungintalolla. Tilaisuudet ovat avoimia yleisölle.

8.3. klo 19.00 "Vaalityömiä" Matti Putkonen, Perussuomalaiset

15.3. klo 19.00 Puoluesihteri Mikael Jungner, SDP

5.4. klo 19.00 Puheenjohtaja Stefan Wallin, RKP

15.3. klo 18.00 kevätkokous kaupungintalolla.

16.4. ekskursion Mikkeliin. Ohjelmassa mm. päämajamuseo ja jalkaväkimuseo. Hintaa 80 euroa. Ilmoittautuminen Juhani Kari arvo.kari@kolumbus.fi, puh. 050 409 5521, tai kaj.lannenpaa@kolumbus.fi

10.5. esitelmäilta kello 19.00. Japanin sotilasiamies, eversti Ooka kertoo Itä-Aasian turvallisuuspoliittisesta tilanteesta Kauniaisten kaupungintalolla.

8.–12.9. ekskursion Ruotsiin. Ohjelmassa mm. laajennettu Lindköpingin ilmailumuseo, Strängnäsin uusi Arsenalen-museo, Tullgarnin linna, Karlsborg, jne. Hintaa 500 euroa + "Koe-merkinnän" omainen ilmoittautuminen Juhani Kari arvo.kari@kolumbus.fi, 050 409 5521 tai kaj.lannenpaa@kolumbus.fi

■ ESPOO-KAUNIAINEN ZONTA-KLUBI

Voi hyvin ja nauti ravinnosta -seminaari 12.3. klo 11.15–14.30. Tule kuulemaan ajatuksia herättäviä puheen-uroja ravinnon ja hyvinvoinnin merkityksestä. Ohjelmassa mm. *Biokemisti leipurina*: Kaarin Autio, FT dosentti; *Kiinalainen ruokavalio hyvinvoinnin tukena*: Maija Häärä, fysioterapeutti; *Sata syytä syödä, syömisen psykologiaa*: Hanna Partanen, TtM, laillistettu ravitsemusterapeutti. Lisäksi myyntipöytiä, arpajaiset ja kahvio.

Seminaarin tuotto käytetään lyhentämättömänä Zonta International -järjestön kampanjaan Ruandassa. Tavoitteena on estää HIV:n tarttuminen äidiltä lapselle.

Paikka: Well Life Center, Laurea ammattikorkeakoulu, Pohjois-Tapiola, Metsänpojankuja 3.

Ilmoittautuminen tapahtuu sähköpostilla zonta.seminaari@gmail.com ja maksamalla seminaarin osallistumismaksu 30€ (sis. tervetuloalahvit) Espoo-Kauniainen Zonta-klubin tilille 660100-3152923. Maksuviesti: Osallistujan nimi.

■ FRK GRANKULLA AVDELNING SPR KAUNIAISTEN OSASTO

Stadageenligt värmöte hålls ti 22.3 kl. 18.00 i Villa Junghans. Välkommen.

Sääntömääräinen kevätkokous pidetään ti 22.3. klo 18.00 Villa Junghansilla. Tervetuloa.

■ FÖRENINGEN FOLKHÄLSAN I GRANKULLA

Värmöte 31.3 kl. 18.30 i Barntädgården, Södra Heikelv. 5. Stadageenliga ärenden. Alla medlemmar välkomna! Styrelsen.

■ GRANI LATU

Grani Big Band -tanssit Kasavuoren koulukeskuksessa lauantaina 19.3. klo 19–23. Sisäänkäyntimaksu 12 euroa.

Olisitko kiinnostunut lähtemään kanssamme pyöräilemään Viroon kesäkuun alussa? Suunniteltuun ohjelmaan voit tutustua kotisivuillamme www.suomenlatu.fi/granilatu/. Lisätietoja ja alustava ilmoittautuminen mahdollisimman pian Aarno Rautiaiselle, puh. 045-673 7969 tai aarno.rautiaainen@kotiportti.fi

■ GRANIN LÄHIAPU / GRANI NÄRHJÄLP

Granin Lähiapu ry:n vuosikokous pidetään ke 16.3. klo 18.00 Kauniaisten kirkon tiloissa. Vuosikokouksen jälkeen Kauniaisten kaupungin vasta valittu vanhuspalvelupäällikkö Anja Kahanpää kertoo ikäihmisten palvelujen kehittämisestä. Hallituksen kokous pidetään samana päivänä klo 17.00. Tervetuloa!

Grani Närhjälps årsmöte hålls on 16.3 kl. 18.00 i Grankulla kyrka. Efter årsmötet berättar Grankulla stads nya äldreomsorgschef Anja Kahanpää om utvecklingen av senior-

tjänsterna. Styrelsemötet hålls samma dag kl. 17.00. Välkommen!

■ GRANKULLAGILLET

Värmöte 18.3 kl. 18.00 i Villa Breda. Mötet inleds med ordinarie värmötesförhandlingar. Efter mötesförhandlingarna ser vi Unga Teaterns monologföreställning "Var blev ni av, ljuva drömmar?" med Ingrid Söderblom. Avslutningsvis en god sallad.

■ GRANKULLA MILJÖFÖRENING KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS

Stadageenligt årsmöte to 24.3 klockan 19.00 i Svenska skolcentrum, Västra skolstigen 3, huvudingången.

Efter mötet kaffeservering och filmen The Secret World of Bats. Välkommen.

Sääntöjenmukainen vuosikokous to 24.3. klo 19.00: Svenska skolcentrum, Läntinen koulupolku 3, pääsisäänkäynti. Kokouksen jälkeen kahvitarjoilu ja filmi The Secret World of Bats. Tervetuloa.

■ GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Välkomna till månadmöte den 10.3. kl 18.30 till Grankulla kyrka, vi träffas i övre salen. Marianne Bargum kommer och berättar om aktuella böcker och de nya läsplattorna.

Den 15.3. kl 19.00 inbjuder Grankulla finska Martor till en informationskväll om demens, föreläsare Ulla Pohjankyrö från Dementiakoti. Plats Grankulla kyrka, övre salen.

■ IDROTTSFÖRENINGEN KAMRATERNA, GRANKULLA

GrIFK ry kutsuu jäsenensä sääntömääräiseen vuosikokoukseen ma 21.3. klo 18.30 Keskusurheilukentän neuvotteluhuoneessa, Bembölvägen 9.

GrIFK RF sammankallar medlemmarna till stadageenligt årsmöte må 21.3 kl. 18.30, i konferensrummet på Centralidrottsplan, Bembölvägen 9.

■ KAUNIAISTEN KOKOOMUS

Sääntömääräinen kevätkokous pidetään to 24.3. alkaen klo 17.30 Kauniaisten kaupungintalolla.

■ KAUNIAISTEN KUVATAIDEKOULUN KANNATUSYHDISTYS UNDERSTÖDFÖRENINGEN FÖR GRANKULLA KONSTSKOLA

Sääntömääräinen kevätkokous pidetään 28.3. klo 19.00 kuvataidekoululla, Läntinen koulupolku 3, 2. krs. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset kevätkokousasiat. Tervetuloa! www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi

Ordinarie värmöte hålls 28.3 kl. 19.00 i konstskolan, Västra skolstigen 3, 2. vån. På mötet behandlas stadageenliga värmötesärenden. Välkomna! www.kauniaistenkuvataidekoulu.fi

■ KAUNIAISTEN MARTAT

Kokous ti 15.3. klo 18.00, Kauniaisten kirkko, seurakuntasali.

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

15.3. Arkistopäällikkö Lasse Vihonen: Radio sodissamme 1939–1945

29.3. Sääntömääräinen kevätkokous ja kaupunginjohtaja Torsten Widén: Kauniaisten vuosi 2011, ajankohtainen katsaus kaupungin suunnitelmiin

12.4. Kaupungin liikunnanohjaaja Helena Pirvola-Nykänen ja Kansalaisopiston suunnittelijaopettaja Leena Nurmi: Kaupungin tarjoamia ikääntyville sopivia hyvinvointipalveluja liikunnan ja harrastetoiminnan piiristä

26.4. Proviisori Suvi Heiskanen: Lääketurvallisuus ja apteekkitoiminta tänään

11.5. Yhteinen kevätkauden päättäjäistilaisuus Grankulla Svenska Pensionärer rf:n kanssa Uudessa Paviljongissa klo 13.00. Kaksikielistä ohjelmaa ja kahvitarjoilu.

24.5. Kirjailija Juha Vakkuri: Villa Karo, suomalainen kulttuurikeskus Beninissä.

Tiistaitilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo 12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut löydät osoitteesta: www.kssry.fi

■ KAUNIAISTEN TAIDEKÄSITYÖLÄISET GRANKULLA KONSTHANTVERKARE

Utta: torkkupeittoja venekuusin. Käyttölasiä.

Thurmanin puistotie 1, 2. krs, puh. (09) 505 2931

www.granitaidekäsityöläiset.net

Nytt: plädar med båtmotiv. Bruksglas.

■ PARTIOLIPPUKUNTA ORAVANMARJOJEN KANNATUSYHDISTYS

Sääntömääräinen vuosikokous pidetään su 13.3. klo 18.30 Oravanmarjojen Kololla osoitteessa Kavallintie 12, Kauniaisten. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Tervetuloa mukaan vaikuttamaan yhdistyksen toimintaan tai vaikka vain kuulemaan Omamaa-projektista ja muista tulevan vuoden suunnitelmista!

■ SVENSKA KVINNOFÖRBUNDET I GRANKULLA

Årsmöte on 16.3 kl. 18.30 i Villa Junghans, Leagrändens 4. Ett ärende som kommer att diskuteras på årsmöte är om vi skall lägga ner föreningen. Om ingen ny kandidat vill ställa upp i styrelsen tolkar vi de som att föreningen har gjort sitt. Ändå är kvinnans euro fortfarande mindre värd än mannens, också i Grankulla... Fundera alltså om Du har möjlighet att komma med i styrelsen. Välkommen på årsmöte!

■ ASUKASYHDISTYS VIHIERLAAKSOLAISET RY

Eduskuntavaaleihin valmistaudutaan näinä viikkoina intensiivisesti. Asukasyhdistys Viherlaaksolaiset ry:kin kantaa kortensa kekoon järjestämällä Viherlaakson Logenille os. Turuntie 100 vaalipaneelitalaisuuden ke 23.3. klo 18.30. Pöydän taakse on kutsuttu keskeisten puolueiden espoolaisia eduskuntavaaliehdokkaita, joita toki useita muitakin olisi ollut tarjolla. Tämänhetkisen tiedon mukaan paneelissa ovat mukana puolueiden mukaisessa aakkosjärjestyksessä luetellen seuraavat:

Keskusta: Seppo Särkiniemi

Kokoomus: Tommi Laakso

Kristillisdemokraatit: Tarja Tallqvist

Perussuomalaiset: Arja Juvonen

RKP: Stig Kankkonen

SDP: Johanna Värmälä

Vasemmistoliitto: Kari Uotila

Vihreät: Johanna Karimäki

Paneelille tilat perinteikkäällä Logenilla Turuntien ja Kehä II:n kainalossa tarjoaa Ungdomsringen i Gröndal ja pullakahvit Viherlaakson Apteekki. Lämmittelyohjelmana esiintyy maahanmuuttajataustainen tanssiryhmä "Together as one".

Tervetuloa kyselemään vaikeita ja tapaamaan espoolaisia ehdokkaita "livenä"!

■ KAUNIAINEN-GRANKULLA ROTARY CLUB

Ti 15.3.: Ajankohtaista perhejuridiikan saralla. Asianajaja, varatuomari Karl-Wilhelm Lindgren, asianajotoimisto Reims & Co alustaa mm aiheista perintö, perinnönjako ja testamentti.

Ti 22.3.: Makuelämyksiä klubissa – MakuMaku.fi:n Johanna Fräki klubin vieraana.

Ti 29.3.: Klubiretki avec, tutustuminen Crown Pakkaus, Helsinki, Herttoniemi.

Ti 12.4.: Tutustumme Merita Taidesäätien kokoelmiin Vanhassa Pankkialissa, Aleksanterinkatu 36B, Helsinki.

Ti 26.4.: Klubin vieraana EU-kansanedustaja Carl Haglund, aiheena Ajankohtaista EU-parlamentista.

Yksityiskohtaisempaa tietoa tilaisuuksista:

www.kauniaistenrotarit.fi

Kuntaliitoksesta

Kaunis Grani-lehden päätoimittaja Jessica Jensen kirjoitti meille granilaisille hyvin tärkeästä asiasta eli kaupunkiamme uhkaavasta kuntaliitoksesta mutta valitettavasti hän ei ehdottanut mitään kuninka me asukkaat voisimme vaikuttaa. Mihin tulisi ottaa yhteyttä? Pitäisikö meidän järjestää äänestys? Usko oman kansanedustajaehdokkaan vaikutus-

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

mahdollisuuksiin ei tunnu siltä, että se auttaisi. Entä voiko asiaa käsitellä toisinpäin eli jos isompi kunta ei ole kyennyt takaamaan palveluitaan yhtä hyvin kuin pienempi, voisiko isomman sinä tapauksessa liittää pienempään ja ko. ison kunnan kaikki valtaapitävät menisivät vaihtoon ja vaihdokkaista päättäisi se pienemmän kunnan johto? Jos isolle kunnalla menee huonosti, ei sellaisesta voi "palkita" antamalla sille hyvin asiansa hoitanut pienempi kunta. Mei-

dän tapauksessamme voisi Espoon pyyhkäistä kuntakartalta pelkäksi lähionimeksi. Toisaalta, mahtaisikohan tuo meidän Torsten Widen edes haluta ottaa hoitoonsa moko-maa Espoota... Sillä kunnalla tuntuu olevan hankaluuksia edes perusasioiden hoidossa.

IRENE PERÄMÄKI

Kauniaisten yrittäjät palveluksessa Grankulla företagare till Er tjänst

ARKKITEHTIPALVELUT - ARKITEKTJÄNSTER

Oy Arkkitehtistudio CORTI
Arkitektstudio Ab
Arkitehti SAFA Arkitekt
Thomas Meyer
Laaksotie/Dalvägen 10 B
Puh./tfn 505 5577, 050 527 2222
fax 5489 0558

AUTOKOULUT - BILSKOLOR

Autokoulu-Bilskola City Oy Ab
Kaksikielinen opetus -
Tvåspråkig undervisning
Laaksotie/Dalvägen 10 B
Puh./tfn 0500 441 479
city@autokoulucity.fi

BENSIINI- JA HUOLTOASEMAT - BENSIN- OCH SERVICESTATIONER

Teboil Kauniaisten Bensiini Ky
Volvo-Renault huoltokorjaamo,
harjaton- & harjallinen pesu,
grillikahvio, elintarvikemyynti,
pakettiauto-, vene- & autotraileri-
vuokraus, veikkaus
Puh./tfn 5915 600
www.teboilkauniaisten.fi

FYSIOTERAPIAA - FYSIOTERAPI

FysioSporttis Grani
Kauppakeskus Grani Köpcentrum
Kauniaistentie 7, 2. krs/vän
Grankullavägen
Kauniainen 02700 Grankulla
Puh./tfn 540 43460

JUHLAPALVELUT - FESTSERVICE

Premium Catering Oy
Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja
yrityksille
Juhlailta Vallmogård
Vi betjänar Er gärna också på svenska
Puh./tfn 029 0017182, 040 555 0568
fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi
www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET - FRISÖR- OCH BARBERARAFFÄRER

Hiusateljé Tizian
Kaikki kampaamopalvelut
- laserhoidot
- hius/hiuspohjaongelmien
tutkimukset sekä hoidot
- kampaamotuotekauppa
Tunnelitie/Tunnelvägen 6,
Puh./tfn 505 2002
www.tizian.fi
tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen
Niina Pihlajamäki
Laaksotie/Dalvägen 11
02700 Kauniainen
Puh./tfn 505 2970
Tervetuloa!

Grani Hair

Kaikki kampaamo- ja parturi-
palvelut
Laaja tuotevalikoima
Ammattinsa osaava henkilökunta
Kanta-asiakasetuja
Kauppakeskus 2. krs
Ark. 9-20 La 9-15 24h ajanvaraus
Puh. 420 8281
www.hsgrani.fi
Tervetuloa! Välkommen!

Kampaamo Damfrisering Harri Nyberg

Kampaamo-parturi
Damfrisör-barberare
Laaksotie/Dalvägen 11
Puh./tfn 505 1601

Kauniaisten Parturiliike

Anne Nihtilä
Laaksotie/Dalvägen 11
Puh./tfn 505 0993
Tervetuloa ilman ajanvarausta!

KAUNEUDENHOITOA - SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo
Kauneuspalvelut
Kauneushoitola ja kosmetiikan
erikoisliike
Kavallantie/Kavallvägen 24
02700 Kauniainen
Puh./tfn 09 505 3380
info@ailaairo.fi
www.ailaairo.fi

RVB Beauty Clinic Kauniainen

RVB hoitomenetelmät ja tuotteet
Laaksotie 11 C
Ajanvaraus puh. 045 270 1702
info@rvbkauniainen.com
www.rvbkauniainen.com

KAUNEUS- JA TERVEYDENHUOLTO

Grankulla Gold -hajuvesi
www.spagrankulla.fi
Eija Grotenfelt puh. 040 551 7699

Marjo Pursiainen Method Putkisto

KEHONHALLINTAA
marjo.pursiainen@elisanet.fi
Puh. 050 324 0695
www.methodputkisto.com

Shop Kajanto Terveys- ja Kauneushuone

Kauneushuone, kosmetiikka- ja
luontaistuotemyymälä, hivenaine-
terapeutin vastaanotto, klassinen
hieronta
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
Avoimena: ma-pe 10-19, la 10-15
Puh. 510 2100
riitta@kauneushuonekajanto.fi
www.kauneushuonekajanto.fi

KIINTEISTÖHUOLTO - FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy
Kiinteistösiivoukset,
Puh./tfn 0400 412 300

Kiinteistöhuolto Jaakola Oy

Tekninen huolto, ulkoalueiden hoito
ja porrassivoukset taloyhtiöönne yli
30 v kokemuksella, päivystys 24 h
Timpurinkuja 1, 02650 Espoo
Puh. 0207 558540 Fax. 0207 558541
toimisto@kiinteistohuoltojaakola.fi
www.kiinteistohuoltojaakola.fi

KIINTEISTÖNVÄLITYS - FASTIGHETSFÖRMEDLING

**Kiinteistömaailma /
Pecasa Oy LKV**
Kiinteistönvälitys, arviot, vuokraus
Fastighetsförmedling, värdering,
uthyrning
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4
02700 Kauniainen
Puh./tfn 2311 0300, 046 850 58 50,
046 850 58 51
fax 2311 0319
kauniainen@kiinteistomaailma.fi
www.kiinteistomaailma.fi

KODIN PIENTYÖT - SMÅREPARATIONER I HEMMET

Kodin ApuMies/Grani
Pienet remontit ja asennukset,
myös tv ja digiboksit. Nopeasti ja
edullisesti.
Jag betjänar också på svenska.
Puh./tfn 040 482 4343
kodinapumies.grani@kolumbus.fi
www.kodinapumiesgrani.fi

KULJETUSPALVELUT - TRANSPORTSERVICE

Transport Jan Rönnberg
Mätäskuja 2 C 16
02700 Kauniainen
Puh. 040 577 5228, 044 533 5150
päävartio kuljetuspalveluja
kaappikuorma-autolla (35 m3) + pl.
myös viikonloppuisin

KULTA- JA KELLO-LIIKKEET - GULD- OCH URAFFÄRER

**Kauniaisten Kello ja Kulta
Grankulla Ur och Guld**
Promenadi/Promenaden 1
Puh./tfn 505 0090

KUNTOKOULUT - KONDITIONSSKOLOR

**Kuntokoulu Grani,
TYKY - Fysioterapia**
Ohjattu kuntokoulu toiminta
Handledda träningsstimmar
Kauniaisten uimahalli
Asematie 26
Marika Roselius
Puh./tfn 040 413 1818
marika@kuntokoulugrani.fi
www.kuntokoulugrani.fi

LAKIASIAT - JURIDISKA ÄRENDE

**Lakiasiantomisto
Juha Suominen**
Laaksotie 10 B, 02700 Kauniainen
Puh. 040 840 9135
Fax (09) 586 4430
juha.suominen@jlslaki.fi

LÄÄKÄRIPALVELUT - LÄKARTJÄNSTER

**Lääkärikeskus GraniMed
Läkarcentral GraniMed**
Yleis- ja erikoislääkäripalvelut
Allmän- och specialtjänster
Laboratorio, UÄ/Ultraljud
Puh./tfn 09 4131 7400,
044 031 7400
Kauniaisten kauppakeskus III-kr
Köpcentrum Granimed III-vän
www.granimed.fi

PANKIT - BANKER

**Nordea Pankki Suomi Oyj
Nordea Bank Finland Abp**
Minna Bonnici
Promenadi/Promenaden 1
00020 Nordea
Puh./tfn 1654 7790, 040 826 2090
fax 1634 1851
minna.bonnici@nordea.fi

Aktia Pankki Oyj Aktia Bank Abp

Helena Ståhlberg
Kauppakeskus Grani Köpcentrum,
Promenadi/aukio/Promenadplatsen 1
02700 Kauniainen/Grankulla
Puh./tfn 010 247 6010
www.aktia.fi

Sampo Pankki Oyj

Jukka Haimi, johtaja
Kauniaisten konttori
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4

PL 142, 00075 Sampo Pankki
Puh./tfn 050 422 6335
fax 010 546 0401
kauniaisten.konttori@sampopankki.fi
www.sampopankki.fi

Helsingin OP Pankki Oyj

Kauniaisten konttori
Marja Pajamies
Kauniaistentie 7, 02700 Kauniainen
Puh./tfn 010 255 6400
www.op.fi

RAKENNUSLIIKKEET - BYGGNADSFIRMOR

Finest Construction Oy Ab
Uudisrakentaminen, remontit ja
pihatyöt
Egnahemshus, renoveringar och
gårdsarbeten
Puh./tfn 050 405 8433
www.finest.fi

SÄHKÖPALVELUT - ELTJÄNSTER

Sähkömaestro
A-ryhmän sähköurakoitsija
Myös pienet sähkötyöt
Puh. 040 501 6502, Esa Suni
www.sahkomaestro.fi

TILINTARKASTUS - REVISION

Oy Lindac Ab
Kaj Lindström, KHT-CGR
PL 2/PB 2
02701 Kauniainen - Grankulla
Puh./tfn 0400 415680
fax 586 4430

Revico Grant Thornton Oy

PL/PB 18
Paciuksenkatu/Paciusgatan 27
00271 Helsinki/Helsingfors
Puh./tfn 5123 330, fax 458 0250

Suomen Tilin- tarkastajaverkko Oy HTM-yhteisö

Kari W. Saari, KHT
Jondalintie 14
02700 Kauniainen
Puh./tfn 09 505 1328
fax 505 1173
Member of Polaris International

TILITOIMISTOT - BOKFÖRINGSBYRÅER

**LS-Toimistopalvelu Oy
Saarinen Harri**
Auktorisoitu tilitoimisto
Auktoriserad bokföringsbyrå
Tilitoimistopalvelut,
sähköinen raportointi
HTM-tilintarkastukset GRM-revision
Kutojantie 11, 02630 Espoo
Puh./tfn 010 286 1900
fax 505 4168
www.accountdata.fi

Accenda Oy

Päivi Hämäläinen
Kirjanpito - laskutus - tilinpäätökset
PL 25, 02701 Kauniainen
Puh./tfn 0400 704800
paivi.hamalainen@plus-ryhma.fi

URHEILULIIKKEET - SPORTAFFÄRER

Sportti Thurman

Laaksotie/Dalvägen 11
Puh./tfn 020 779 0130
Ark./Vard. 10-18. La/Lö 10-15

**Kauniaisten Yrittäjät
Grankulla Företagare**

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT RY - GRANKULLA FÖRETAGARE RF
Laaksotie/Dalvägen 10 B, puhelin/telefon 010 420 6900, fax 586 4430, www.kauniaistenyrittajat.fi

Oy Grani Kimpakonttori Ab
- on yrittäjäyhdistyksen omistama yhtiö, joka vuokraa toimisto-, kokoustiloja ja sihteeripalveluja m.
- är ett av företagareföreningen ägt bolag som hyr ut kontors-, mötesrum och sekretariatjänster m.m.
- email: granikimpakonttori@kauniaistenyrittajat.fi



yrittajat.fi

**LAADUKASTA
puutarhan
HOITOA**

**Kaikki puutarhatyöt
huolella ja ammattitaidolla!**

gsm 040 543 5631
kerkko.keskinen@viherkeskinen.fi

**VIHER- OY AB
KESKINEN**

www.viherkeskinen.fi

**Lions - kirpputori
Lions - loppmarknad**

**Kevätsiivous edessä? - Snart dags
för vårstädning?**

Noudamme jo nyt ja kirpputoripäivään saakka myyntikelpoisen
materiaalin kotoanne. Vi avhämtar ända till loppmarknadsdagen
försäljningsbart material. Ring oss redan nu.

Yhteystiedot / Kontaktuppgifter
Clas Bergring 0500 461438
Kari Virkkula 050 3863356

Hoppas att vi ses söndagen 17.4.2011
på vår traditionella loppmarknad.
Kevätauringossa huhtikuussa tapaamme
toivottavasti Kasavuoren koululla.

**Hjälp Lions att hjälpa!
Auta Lionseja auttamaan!**

LC Grankulla - Kauniainen

**Villa K:s populära
söndagsluncher fortsätter!**

Buffelunch 20.3 och 10.4, samt festlig
morsdagslunch 8.5.2011! Två dukningar,
kl. 13 och 14.30. Pris 15 €/vuxen, 10 €/barn.
(Morsdagslunch 19/10 €)

**Reservera gärna tidigare
tfn 050 375 9816 / villak@villak.fi**

*Villa
K*

Kilobergsgränden 8
02610 Esbo
tfn 050 375 9816
www.villak.fi



Lähellä sinua • Nära dig



Aktia • Alko • Data-Systems Oy • FysioSporttis • Grani Hair • Grani LKV • Helsingin OP • Jorin tori • Kauniaisten Kello ja Kulta • Kauniaisten Kukkaliike • Kehysgalleria • Kiinteistömaailma • Kotipizza • Kuvatapio • Lanterna • Liikennekoulu Grani Trafikskola • Lähellä Deli • Lääkärikeskus Granimed • Makuuni • Mandariina • Moms • Move • Nordea • Pannacotta • Parturi-Kampaamo Taina • Posti • R-kioski • Sampo Pankki • Shop Kajanto Terveys- ja Kauneushuone • SOL Pesulapalvelu • SpecSavers • Studio Yin • Tiimari • Varuboden S-Market

FysioSporttis

Kauppakeskus GRANI Köpcentrum

**MAALISKUUN TARJOUKSENA
VÄRT ERBJUDANDE I MARS**

LPG HOITOPAKETIT / LPG PAKET

- 10 x 40 min **560 €** (norm. 620 €)
- 5 x 40 min **295 €** (norm. 325 €)

Hoitopuku / Dräkt **30 €** (norm. 35 €)



LPG on erinomainen hoitomuoto erilaisiin kehon kipuihin ja jännitystiloihin sekä aineenvaihdunnan ja neste-kierron vilkastamiseen.

LPG är en utmärkt behandlingsform för olika smärt- och spänningstillstånd i kroppen samt för att stimulera ämnesomsättning och vätske-cirkulationen.

Puh./Tel. 09-540 43460

www.fysiosporttis.fi



Grani Hair

Kauppakeskus Grani, 2. krs
Avoimena arkisin 8-20, la 9-15 • Puh. (09) 420 8281 tai (09) 8569 8281
Ajanvaraus 24h • www.granihair.fi

**Grani Hair 10 vuotta
Kauniaisissa**

**Tervetuloa uudet
ja vanhat asiakkaat!**

**Maaliskuun tarjoukset:
Lopetettavat
tuotesarjat**

**-50%
Hyviä löytöjä!**



**KMS CALIFORNIA -MATKAPAKKAUKSET
MATKALLE MUKAAN!**

- **solperfection shampoo** pesee hiukset tehokkaasti ja hellävaraisesti
- **solperfection all day defense** -hoitosuihke suojaa hiuksia auringon haittavaikutuksilta
- **hairstay max hold spray** -hiuskiinne sisältää UV-suojan, antaa voimakkaan tuen ja kauniin kiillon

Yhteishintaan

25 € (norm. 48 €)

sis. läpinäkyvän tuotepussukan.

Kysy lisää kampaajaltasi.

kms
california
genuine hair culture



moms
restaurant

MOMS
p. 09 3508 4780
Os. Kauppakeskus Grani
Promenadi 1, Kauniainen

Ravintola moms sijaitsee Kauniaisten sydämessä kauppakeskus Granissa

**TULE MOMSIIN MAISTAMAAN
VÄLIMEREN HERKKUJA!**

MOMS ITALIA

Makuja Italiasta

23.1-20.3.2011

MOMS RANSKA

Ranskalaisia herkkuja

21.3-15.5.2011

TERVETULOA MOMSIIN!

Promenadi 1, Kauniainen

tel. 09-350 84 780, moms@delfox.fi

**Alla tjänster
under samma tak!**

Skulle det inte vara lättare att sköta ärenden på ett ställe och samtidigt få värdefulla förmåner? Välkommen för att diskutera koncentrereringen av bank- och försäkringsärenden!

Vi betjänar i Grani köpcentrum
må-fr 10.00-16.30.
OP 0100 0500, op.fi

Helsingfors OP



**Kaikki palvelut
saman katon alta!**

Eikö olisikin helpompaa hoitaa asiat yhdessä paikassa ja saada samalla rahanarvoisia etuja? Tervetuloa juttelemaan pankki- ja vakuutusasioiden keskittämisestä!

Palvelemme Kauppakeskus Granissa
ma-pe klo 10.00-16.30.
OP 0100 0500, op.fi

Helsingin OP



www.kauppakeskusgrani.fi